Parlamentul European
2014-2019

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

2016/0224(COD)

12.5.2017

***|
PROIECT DE RAPORT

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unei proceduri comune în materie de protecție internațională în Uniune și de abrogare a Directivei 2013/32/UE
(COM(2016)0467 – C8-0321/2016 – 2016/0224(COD))

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

Raportoare: Laura Ferrara

Legenda simbolurilor utilizate

*	Procedura de consultare
***	Procedura de aprobare
***I	Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
***II	Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
***III	Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

Amendamente la un proiect de act

Amendamentele Parlamentului prezentate pe două coloane

Textul eliminat este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în coloana din stânga. Textul înlocuit este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în ambele coloane. Textul nou este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în coloana din dreapta.

În primul şi în al doilea rând din antetul fiecărui amendament se identifică fragmentul vizat din proiectul de act supus examinării. În cazul în care un amendament vizează un act existent care urmează să fie modificat prin proiectul de act, antetul conține două rânduri suplimentare în care se indică actul existent și, respectiv, dispoziția din acesta vizată de modificare.

Amendamentele Parlamentului prezentate sub formă de text consolidat

Părțile de text noi sunt evidențiate prin caractere ***cursive aldine***. Părțile de text eliminate sunt indicate prin simbolul ▌ sau sunt tăiate. Înlocuirile sunt semnalate prin evidențierea cu caractere ***cursive aldine*** a textului nou și prin eliminarea sau tăierea textului înlocuit.
Fac excepție de la regulă și nu se evidențiază modificările de natură strict tehnică efectuate de serviciile competente în vederea elaborării textului final.

CUPRINS

Pagina

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN 5

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unei proceduri comune în materie de protecție internațională în Uniune și de abrogare a Directivei 2013/32/UE
(COM(2016)0467 – C8-0321/2016 – 2016/0224(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Parlamentul European,

– având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2016)0224),

– având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 78 alineatul (2) litera (d) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C8-0321/2016),

– având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

– având în vedere avizele motivate prezentate de către Senatul Cehiei, Senatul Italiei și de Camera deputaților din România în cadrul Protocolului nr. 2 privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității, în care se susține că proiectul de act legislativ nu respectă principiul subsidiarității,

– având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 14 decembrie 2016[1],

– având în vedere avizul Comitetului Regiunilor din 8 februarie 2017[2],

– având în vedere articolul 59 din Regulamentul său de procedură,

– având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A8-0000/2017),

1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care își înlocuiește, își modifică în mod substanțial sau intenționează să-și modifice în mod substanțial propunerea;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

[1] Nepublicat încă în Jurnalul Oficial.
[2] Nepublicat încă în Jurnalul Oficial.

Amendamentul 1

Propunere de regulament
Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) Solicitantului ar trebui să i se dea posibilitatea efectivă de a prezenta autorității decizionale toate elementele relevante de care dispune. Din acest motiv, sub rezerva unui număr limitat de excepții, solicitantul ar trebui să beneficieze de dreptul de a fi ascultat în cadrul unui interviu personal cu privire la admisibilitate sau la fondul cererii sale, după caz. Pentru ca dreptul la un interviu personal să fie efectiv, solicitantul ar trebui să fie asistat de un interpret și să aibă posibilitatea să dea explicațiile privind motivele cererii sale într-un mod cuprinzător. Solicitantului ar trebui să i se acorde timp suficient pentru a se pregăti și a se consulta cu consilierul său juridic sau cu alt consilier și să poată fi asistat de consilierul juridic sau alt consilier în cursul interviului. Interviul individual ar trebui să se desfășoare în condiții care asigură o confidențialitate corespunzătoare și ar trebui condus de către un personal cu pregătire adecvată și competent, inclusiv, după caz, de personal de la autoritățile unui alt stat membru sau de experți trimiși de Agenția pentru Azil a Uniunii Europene. Interviul personal poate fi omis numai în cazurile în care autoritatea decizională urmează să adopte o decizie pozitivă privind cererea sau consideră că solicitantul nu poate sau nu este în măsură să fie intervievat din cauza unor circumstanțe durabile independente de voința sa. Având în vedere că interviul personal este o parte esențială a examinării cererii, acesta ar trebui înregistrat, iar solicitanților și consilierului lor juridic ar trebui să li se acorde acces la înregistrare, precum și la raportul sau transcrierea interviului înainte ca autoritatea decizională să ia o decizie ***sau,*** în cazul	(13) Solicitantului ar trebui să i se dea posibilitatea efectivă de a prezenta autorității decizionale toate elementele relevante de care dispune. Din acest motiv, sub rezerva unui număr limitat de excepții, solicitantul ar trebui să beneficieze de dreptul de a fi ascultat în cadrul unui interviu personal cu privire la admisibilitate sau la fondul cererii sale, după caz. Pentru ca dreptul la un interviu personal să fie efectiv, solicitantul ar trebui să fie asistat de un interpret și ***de un mediator cultural, atunci când este posibil și necesar și*** să aibă posibilitatea să dea explicațiile privind motivele cererii sale într-un mod cuprinzător. Solicitantului ar trebui să i se acorde timp suficient pentru a se pregăti și a se consulta cu consilierul său juridic sau cu alt consilier și să poată fi asistat de consilierul juridic sau alt consilier în cursul interviului. Interviul individual ar trebui să se desfășoare în condiții care asigură o confidențialitate corespunzătoare și ar trebui condus de către un personal cu pregătire adecvată și competent, inclusiv, după caz, de personal de la autoritățile unui alt stat membru sau de experți trimiși de Agenția pentru Azil a Uniunii Europene. Interviul personal poate fi omis numai în cazurile în care autoritatea decizională urmează să adopte o decizie pozitivă privind cererea sau consideră că solicitantul nu poate sau nu este în măsură să fie intervievat din cauza unor circumstanțe durabile independente de voința sa. Având în vedere că interviul personal este o parte esențială a examinării cererii, acesta ar trebui înregistrat, iar solicitanților și consilierului lor juridic ar trebui să li se acorde acces la înregistrare, precum și la raportul sau transcrierea interviului înainte ca autoritatea

unei proceduri accelerate de examinare, în ***același moment în care se ia decizia***.	decizională să ia o decizie**.** În cazul ***în care solicitantul necesită garanții procedurale speciale*** în ***conformitate cu articolele 19-22, acesta trebuie să aibă posibilitatea de a prezenta aceste informații specifice într-un termen rezonabil după interviul personal***.

Or. it

Amendamentul 2

Propunere de regulament
Considerentul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(14) Este atât în interesul statelor membre, cât și în al solicitanților să se asigure o recunoaștere corectă a nevoilor de protecție internațională deja din etapa procedurii administrative, prin furnizarea de informații și asistență juridică de calitate care conduc la un proces decizional mai eficient și de mai bună calitate. În acest scop, accesul la asistență și la reprezentare juridice ar trebui să facă parte integrantă din procedura comună de protecție internațională. Pentru a asigura protecția efectivă a drepturilor solicitantului, în special a dreptului la apărare și a principiului echității, precum și pentru a asigura economia procedurii, solicitanților ar trebui, la cererea acestora și sub rezerva condițiilor stabilite în prezentul regulament, să li se ofere asistență și reprezentare juridice gratuite în cursul procedurii administrative și al procedurii de atac. Asistența și reprezentarea juridice gratuite ar trebui furnizate de persoane competente în materie în temeiul legislației naționale.	(14) Este atât în interesul statelor membre, cât și în al solicitanților să se asigure o recunoaștere corectă a nevoilor de protecție internațională deja din etapa procedurii administrative, prin furnizarea de informații și asistență juridică de calitate care conduc la un proces decizional mai eficient și de mai bună calitate. În acest scop, accesul la asistență și la reprezentare juridice ar trebui să facă parte integrantă din procedura comună de protecție internațională. Pentru a asigura protecția efectivă a drepturilor solicitantului, în special a dreptului la apărare și a principiului echității, precum și pentru a asigura economia procedurii, solicitanților ar trebui, la cererea acestora și sub rezerva condițiilor stabilite în prezentul regulament, să li se ofere asistență și reprezentare juridice gratuite în cursul procedurii administrative și al procedurii de atac. Asistența și reprezentarea juridice gratuite ar trebui ***acordate din momentul în care solicitantul și-a manifestat dorința de a cere protecție și ar trebui*** furnizate de persoane competente în materie în temeiul legislației naționale.

Or. it

Amendamentul 3

Propunere de regulament
Considerentul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(17) Solicitanților identificați ca având nevoie de garanții procedurale speciale ar trebui să li se ofere sprijinul adecvat, inclusiv timp suficient, în vederea creării condițiilor necesare pentru ca aceștia să aibă acces efectiv la proceduri și să prezinte elementele necesare pentru a-și motiva cererea de protecție internațională. În cazul în care nu este posibil să se furnizeze un sprijin adecvat în cadrul unei proceduri accelerate de examinare sau al unei proceduri la frontieră, un solicitant care are nevoie de garanții procedurale speciale ar trebui exceptat de la aceste proceduri. ***Nevoia de garanții procedurale speciale*** de ***natură să împiedice aplicarea procedurii accelerate sau a procedurii*** la frontieră ***ar trebui să însemne, de asemenea, că solicitantului i se asigură garanții suplimentare în cazul în care calea sa de atac nu are un efect suspensiv automat, astfel încât calea sa de atac să fie eficientă în cazul său particular***.	(17) Solicitanților identificați ca având nevoie de garanții procedurale speciale ar trebui să li se ofere sprijinul adecvat, inclusiv timp suficient, în vederea creării condițiilor necesare pentru ca aceștia să aibă acces efectiv la proceduri și să prezinte elementele necesare pentru a-și motiva cererea de protecție internațională. În cazul în care nu este posibil să se furnizeze un sprijin adecvat în cadrul unei proceduri accelerate de examinare sau al unei proceduri la frontieră, un solicitant care are nevoie de garanții procedurale speciale ar trebui exceptat de la aceste proceduri. ***Minorii sunt întotdeauna exonerați*** de ***la procedura*** la frontieră.

Or. it

Amendamentul 4

Propunere de regulament
Considerentul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(21) Procedura comună raționalizează termenele în care o persoană poate avea acces la procedură, în care autoritatea decizională examinează cererea și în care autoritățile judiciare examinează prima	(21) Procedura comună raționalizează termenele în care o persoană poate avea acces la procedură, în care autoritatea decizională examinează cererea și în care autoritățile judiciare examinează prima

cale de atac. Întrucât un număr disproporționat de cereri simultane poate risca să întârzie accesul la procedură și examinarea cererilor, uneori poate fi necesară o anumită flexibilitate pentru a prelungi în mod excepțional aceste termene. Cu toate acestea, pentru a se asigura un proces eficace, extinderea acestor termene ar trebui să constituie o măsură de ultimă instanță***, având în vedere că*** statele membre ar trebui să își revizuiască periodic nevoile pentru a menține eficiența sistemului lor de azil, inclusiv prin elaborarea de planuri de urgență, dacă este necesar, și ținând seama de faptul că Agenția pentru Azil a Uniunii Europene ar trebui să ofere statelor membre asistența tehnică și operațională necesară. În cazul în care statele membre prevăd că nu vor fi în măsură să respecte termenele stabilite, acestea ar trebui să solicite asistență din partea Agenției pentru Azil a Uniunii Europene. ***În cazul în care nu se transmite o astfel de cerere și, din cauza unei presiuni disproporționate, sistemul de azil dintr-un stat membru devine ineficace în asemenea măsură încât poate pune în pericol funcționarea sistemului european comun de azil, pe baza unei decizii de punere în aplicare a Comisiei, agenția poate lua măsuri în sprijinul statului membru respectiv.***

cale de atac. Întrucât un număr disproporționat de cereri simultane poate risca să întârzie accesul la procedură și examinarea cererilor, uneori poate fi necesară o anumită flexibilitate pentru a prelungi în mod excepțional aceste termene. Cu toate acestea, pentru a se asigura un proces eficace, extinderea acestor termene ar trebui să constituie o măsură de ultimă instanță***:*** statele membre ar trebui să își revizuiască periodic nevoile pentru a menține eficiența sistemului lor de azil, inclusiv prin elaborarea de planuri de urgență, dacă este necesar, și ținând seama de faptul că Agenția pentru Azil a Uniunii Europene ar trebui să ofere statelor membre asistența tehnică și operațională necesară. În cazul în care statele membre prevăd că nu vor fi în măsură să respecte termenele stabilite, acestea ar trebui să solicite asistență din partea Agenției pentru Azil a Uniunii Europene.

Or. it

Amendamentul 5

Propunere de regulament
Considerentul 25

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(25) Solicitantul ar trebui informat în mod adecvat cu privire la drepturile și obligațiile sale, în timp util ***și într-o limbă pe care o înțelege sau este rezonabil de presupus că o înțelege. Având în vedere***	(25) Solicitantul ar trebui informat în mod adecvat cu privire la drepturile și obligațiile sale, în timp util***, într-un mod concis***, ***ușor accesibil***, ***utilizând un limbaj clar și simplu*** și ***într-o limbă pe*** care ***o***

faptul că*, *de exemplu*, *în cazul în care solicitantul refuză să coopereze cu autoritățile naționale nefurnizând elementele necesare pentru examinarea cererii* și *nefurnizând amprentele sale digitale sau imaginea sa facială sau în cazul în care ***nu își depune cererea în termenul prevăzut, cererea ar putea fi respinsă ca abandonată,*** este necesar ca solicitantul să fie informat cu privire la consecințele nerespectării ***acestor obligații***.

înțelege. Este necesar ca solicitantul să fie informat cu privire la consecințele nerespectării ***obligațiilor care îi incumbă***.

Or. it

Amendamentul 6

Propunere de regulament
Considerentul 26

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(26) Pentru a-și putea îndeplini obligațiile în temeiul prezentului regulament, personalul din cadrul autorităților responsabile de primirea și înregistrarea cererilor ar trebui să aibă cunoștințe adecvate și să ***beneficieze*** de formarea necesară în domeniul protecției internaționale, inclusiv cu sprijinul Agenției pentru Azil a Uniunii Europene. De asemenea, personalului respectiv ar trebui să i se ofere mijloace și instrucțiuni adecvate pentru a-și îndeplini sarcinile în mod eficace.	(26) Pentru a-și putea îndeplini obligațiile în temeiul prezentului regulament, personalul din cadrul autorităților responsabile de primirea și înregistrarea cererilor ar trebui să aibă cunoștințe adecvate și să ***fi beneficiat*** de formarea necesară în domeniul protecției internaționale, inclusiv cu sprijinul Agenției pentru Azil a Uniunii Europene. De asemenea, personalului respectiv ar trebui să i se ofere mijloace și instrucțiuni adecvate pentru a-și îndeplini sarcinile în mod eficace.

Or. it

Amendamentul 7

Propunere de regulament
Considerentul 27

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(27) Pentru a facilita accesul la	(27) Pentru a facilita accesul la

procedură la punctele de trecere a frontierei și în centrele de cazare a străinilor luați în custodie publică, ar trebui să fie puse la dispoziție informații privind posibilitatea de a solicita protecție internațională. Ar trebui să se asigure, prin intermediul serviciilor de interpretare, comunicarea de bază necesară pentru a permite autorităților competente să înțeleagă dacă persoanele își exprimă dorința de a primi protecție internațională.	procedură la punctele de trecere a frontierei și în centrele de cazare a străinilor luați în custodie publică, ar trebui să fie puse la dispoziție informații privind posibilitatea de a solicita protecție internațională. Ar trebui să se asigure, prin intermediul serviciilor de interpretare, comunicarea de bază necesară pentru a permite autorităților competente să înțeleagă dacă persoanele își exprimă dorința de a primi protecție internațională. ***Personalul care prestează servicii de interpretariat trebuie să aibă cunoștințe adecvate și să fi beneficiat de formarea necesară în materie de protecție internațională.***
	Or. it

Amendamentul 8

Propunere de regulament
Considerentul 29

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(29) Pentru a se asigura faptul că minorii neînsoțiți au un acces efectiv la procedură, acestora ar trebui să li se desemneze, în toate cazurile, un tutore. Tutorele ar trebui să fie o persoană sau un reprezentant al unei organizații desemnat pentru a asista și a îndruma minorul în cadrul procedurii, cu scopul de a proteja interesul superior al copilului și bunăstarea sa generală. După caz, tutorele ar trebui să exercite capacitatea juridică pentru minor. Pentru a oferi un sprijin eficace minorilor neînsoțiți, tutorii nu ar trebui să fie responsabili în același timp pentru un număr disproporționat de minori neînsoțiți. Statele membre ar trebui să desemneze entități sau persoane responsabile de sprijinirea, supravegherea și monitorizarea tutorilor în îndeplinirea sarcinilor lor. Un minor neînsoțit ar trebui să depună o cerere în nume propriu sau prin intermediul tutorelui. Pentru a proteja drepturile și	(29) Pentru a se asigura faptul că minorii neînsoțiți au un acces efectiv la procedură, acestora ar trebui să li se desemneze, în toate cazurile, un tutore. Tutorele ar trebui să fie o persoană sau un reprezentant al unei organizații desemnat pentru a asista și a îndruma minorul în cadrul procedurii, cu scopul de a proteja interesul superior al copilului și bunăstarea sa generală. După caz, tutorele ar trebui să exercite capacitatea juridică pentru minor. Pentru a oferi un sprijin eficace minorilor neînsoțiți, tutorii nu ar trebui să fie responsabili în același timp pentru un număr disproporționat de minori neînsoțiți ***și în orice caz acest număr nu trebuie să depășească 20***. Statele membre ar trebui să desemneze entități sau persoane responsabile de sprijinirea, supravegherea și monitorizarea tutorilor în îndeplinirea sarcinilor lor. Un minor neînsoțit ar trebui să depună o cerere în nume propriu sau

garanțiile procedurale ale unui minor neînsoțit, în cazul său, termenul pentru depunerea unei cereri ar trebui să înceapă să curgă din momentul în care i se desemnează un tutore și cei doi se întâlnesc. În cazul în care tutorele nu depune cererea în termenul stabilit, minorului neînsoțit ar trebui să i se dea posibilitatea de a depune cererea în nume propriu sau cu asistența autorității decizionale. Faptul că un minor neînsoțit alege să depună o cerere în nume propriu nu ar trebui să împiedice desemnarea unui tutore pentru minorul respectiv.	prin intermediul tutorelui. Pentru a proteja drepturile și garanțiile procedurale ale unui minor neînsoțit, în cazul său, termenul pentru depunerea unei cereri ar trebui să înceapă să curgă din momentul în care i se desemnează un tutore și cei doi se întâlnesc. În cazul în care tutorele nu depune cererea în termenul stabilit, minorului neînsoțit ar trebui să i se dea posibilitatea de a depune cererea în nume propriu sau cu asistența autorității decizionale. Faptul că un minor neînsoțit alege să depună o cerere în nume propriu nu ar trebui să împiedice desemnarea unui tutore pentru minorul respectiv.
	Or. it

Amendamentul 9

Propunere de regulament
Considerentul 30

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(30) Pentru a garanta drepturile solicitanților, deciziile privind toate cererile de protecție internațională ar trebui luate pe baza faptelor, în mod obiectiv, imparțial și pe bază individuală, după o examinare amănunțită care să ia în considerare toate elementele furnizate de solicitant și circumstanțele individuale ale solicitantului. Pentru a asigura o analiză riguroasă a unei cereri, autoritatea decizională ar trebui să țină seama de informații pertinente, precise și actualizate privind situația din țara de origine a solicitantului, obținute de la Agenția pentru Azil a Uniunii Europene și din alte surse, precum Înaltul Comisariat al ONU pentru Refugiați. Autoritatea decizională ar trebui, de asemenea, să țină seama de eventualele informații rezultate în urma unei analize comune privind țara de origine efectuate de Agenția pentru Azil a Uniunii Europene. Orice caz de amânare a încheierii	(30) Pentru a garanta drepturile solicitanților, deciziile privind toate cererile de protecție internațională ar trebui luate pe baza faptelor, în mod obiectiv, imparțial și pe bază individuală, după o examinare amănunțită care să ia în considerare toate elementele furnizate de solicitant și circumstanțele individuale ale solicitantului. Pentru a asigura o analiză riguroasă a unei cereri, autoritatea decizională ar trebui să țină seama de informații pertinente, precise și actualizate privind situația din țara de origine a solicitantului, obținute de la Agenția pentru Azil a Uniunii Europene și din alte surse, precum Înaltul Comisariat al ONU pentru Refugiați ***și alte organisme guvernamentale și neguvernamentale***. Autoritatea decizională ar trebui, de asemenea, să țină seama de eventualele informații rezultate în urma unei analize comune privind țara de origine efectuate de

procedurii ar trebui să respecte pe deplin obligațiile statelor membre în temeiul Regulamentului (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale) și dreptul la bună administrare, fără a aduce atingere eficienței și echității procedurii în temeiul prezentului regulament.	Agenția pentru Azil a Uniunii Europene. Orice caz de amânare a încheierii procedurii ar trebui să respecte pe deplin obligațiile statelor membre în temeiul Regulamentului (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale) și dreptul la bună administrare, fără a aduce atingere eficienței și echității procedurii în temeiul prezentului regulament.
	Or. it

Amendamentul 10

Propunere de regulament
Considerentul 33

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(33) Fără a aduce atingere efectuării unei examinări adecvate și complete a cererii de protecție internațională, adoptarea unei decizii cât mai curând posibil este atât în interesul statelor membre, cât și al solicitanților. Pentru a raționaliza procedura de protecție internațională, ar trebui stabilite termenele maxime pentru durata procedurii administrative, precum și pentru prima cale de atac. În acest fel, solicitanții ar trebui să poată primi în toate statele membre o decizie privind cererea lor în timpul cel mai scurt posibil, asigurându-se astfel o procedură rapidă și eficientă.	(33) Fără a aduce atingere efectuării unei examinări adecvate și complete a cererii de protecție internațională, adoptarea unei decizii cât mai curând posibil este atât în interesul statelor membre, cât și al solicitanților. Pentru a raționaliza procedura de protecție internațională, ar trebui stabilite termenele maxime pentru durata procedurii administrative, precum și pentru prima cale de atac. În acest fel, solicitanții ar trebui să poată primi în toate statele membre o decizie privind cererea lor în timpul cel mai scurt posibil, asigurându-se astfel o procedură rapidă și eficientă. ***Raționalizarea procedurii nu aduce atingere în niciun mod examinării aprofundate și individuale pe fond a cererii de protecție.***
	Or. it

Amendamentul 11

Propunere de regulament
Considerentul 35

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(35) Înainte de a determina statul membru responsabil în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX al Parlamentului European și al Consiliului (Regulamentul Dublin)[29], primul stat membru în care s-a depus o cerere ar trebui să examineze admisibilitatea cererii respective atunci când se consideră că prima țară de azil sau o țară terță sigură în cazul solicitantului este o țară care nu este stat membru. În plus, o cerere ar trebui considerată inadmisibilă în cazul în care este o cerere ulterioară care nu aduce elemente sau date relevante noi și în cazul în care o cerere separată prezentată de către un soț/soție, partener/parteneră, persoană majoră aflată în întreținere sau minor nu este considerată justificată.	***eliminat***
JO L […], […], p. […].	

Or. it

Amendamentul 12

Propunere de regulament
Considerentul 36

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(36) ***Conceptul*** de primă țară de azil ***ar trebui aplicat*** ca motiv de inadmisibilitate în cazul în care se poate presupune în mod rezonabil că o altă țară ar acorda protecție în conformitate cu standardele materiale ale Convenției de la Geneva ***sau că solicitantul ar beneficia de o protecție suficientă în țara respectivă***. În special,	(36) ***Statele membre pot aplica conceptul*** de primă țară de azil ca motiv de inadmisibilitate în cazul în care se poate presupune în mod rezonabil că o altă țară ar acorda protecție în conformitate cu standardele materiale ale Convenției de la Geneva ***din 1951***. În special, statele membre ***pot decide*** să ***nu*** evalueze pe fond

statele membre ***nu ar trebui*** să evalueze pe fond o cerere atunci când o primă țară de azil a acordat solicitantului statutul de refugiat ***sau un alt nivel suficient de protecție***. Statele membre ar trebui să procedeze astfel numai dacă sunt convinse, inclusiv, dacă este necesar sau adecvat, pe baza asigurărilor obținute din partea țării terțe în cauză, că solicitantul beneficiază și va continua să beneficieze de protecție în țara respectivă în conformitate cu Convenția de la Geneva ***sau beneficiază și va continua să beneficieze de un alt nivel suficient de protecție,*** în special în ceea ce privește dreptul de ședere legală, un acces corespunzător la piața muncii, facilități de primire, servicii de sănătate și educație, precum și dreptul la reîntregirea familiei, în conformitate cu standardele internaționale privind drepturile omului.	o cerere atunci când o primă țară de azil a acordat solicitantului statutul de refugiat. Statele membre ar trebui să procedeze astfel numai dacă sunt convinse, inclusiv, dacă este necesar sau adecvat, pe baza asigurărilor obținute din partea țării terțe în cauză, că solicitantul beneficiază și va continua să beneficieze de protecție în țara respectivă în conformitate cu Convenția de la Geneva, în special în ceea ce privește dreptul de ședere legală, un acces corespunzător la piața muncii, facilități de primire, servicii de sănătate și educație, precum și dreptul la reîntregirea familiei, în conformitate cu standardele internaționale privind drepturile omului.

Or. it

Amendamentul 13

Propunere de regulament
Considerentul 37

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(37) ***Conceptul*** de țară terță sigură ***ar trebui aplicat*** ca motiv de inadmisibilitate în cazul în care se poate aștepta în mod rezonabil ***că*** solicitantul, datorită unei legături cu țara terță, ***inclusiv o țară prin care acesta a tranzitat, va solicita*** protecție în țara respectivă și există motive să se considere că solicitantul va fi admis sau readmis în țara respectivă. Statele membre ar trebui să procedeze astfel numai ***dacă sunt convinse, inclusiv, dacă este necesar sau adecvat, pe baza asigurărilor obținute din partea țării terțe*** în cauză***, că*** solicitantul va avea posibilitatea să primească protecție în conformitate cu standardele materiale ale Convenției de la Geneva ***sau va beneficia*** de ***un nivel***	(37) ***Statele membre pot aplica conceptul*** de țară terță sigură ca motiv de inadmisibilitate în cazul în care se poate aștepta în mod rezonabil ***ca*** solicitantul, datorită unei legături cu țara terță, ***să solicite*** protecție în țara respectivă și există motive să se considere că solicitantul va fi admis sau readmis în țara respectivă. ***Această legătură nu poate fi presupusă doar din cauza faptului că solicitantul a tranzitat țara în cauză.*** Statele membre ar trebui să procedeze astfel numai ***după ce au verificat că în țara terță*** în cauză solicitantul va avea posibilitatea să primească protecție în conformitate cu standardele materiale ale Convenției de la Geneva ***din 1951. Noțiunea*** de ***țară terță***

suficient de protecție, în special în ceea ce privește dreptul de ***ședere legală, un acces corespunzător la piața muncii, facilități*** de ***primire, servicii de sănătate și educație, precum și dreptul*** la ***reîntregirea familiei, în conformitate cu standardele internaționale privind drepturile omului***.	***sigură se poate aplica numai față*** de ***țările care au ratificat și au aplicat dispozițiile Convenției*** de la ***Geneva fără nici o limitare teritorială***.

Or. it

Amendamentul 14

Propunere de regulament
Considerentul 38

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(38) O cerere de protecție internațională ar trebui examinată pe fond pentru a stabili dacă solicitantul îndeplinește condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale). Nu este necesară o examinare pe fond în cazul în care o cerere ar trebui declarată inadmisibilă în conformitate cu prezentul regulament. Cu toate acestea, în cazul în care, după o evaluare prima facie, reiese în mod clar că o cerere poate fi respinsă ca vădit nefondată***,*** cererea poate fi respinsă din ***acest motiv*** fără a i se verifica admisibilitatea.	(38) O cerere de protecție internațională ar trebui examinată pe fond pentru a stabili dacă solicitantul îndeplinește condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale). Nu este necesară o examinare pe fond în cazul în care o cerere ar trebui declarată inadmisibilă în conformitate cu prezentul regulament. Cu toate acestea, în cazul în care, după o evaluare prima facie, reiese în mod clar că o cerere poate fi respinsă ca vădit nefondată ***sau că*** cererea ***este în mod vădit nefondată, ea*** poate fi respinsă ***și/sau acceptată*** din ***aceste motive*** fără a i se verifica admisibilitatea.

Or. it

Amendamentul 15

Propunere de regulament
Considerentul 39

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(39) Examinarea unei cereri ar trebui accelerată și finalizată în termen de maximum două luni în cazurile în care o cerere este vădit nefondată deoarece este o cerere abuzivă, inclusiv în cazul în care solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau ***solicitantul prezintă o cerere numai pentru a întârzia ori a împiedica executarea unei decizii de îndepărtare sau*** în cazul în care există preocupări serioase privind securitatea națională sau ordinea publică***, în cazul în care solicitantul nu cere protecție internațională în primul stat membru de intrare ori în statul membru unde se află în situație de ședere legală sau în cazul în care un solicitant a cărui cerere este în curs de examinare și care a prezentat o cerere într-un alt stat membru sau care se află pe teritoriul altui stat membru fără permis de ședere este reprimit în temeiul Regulamentului Dublin. În acest ultim caz, examinarea cererii nu ar trebui accelerată dacă solicitantul este în măsură să furnizeze justificări întemeiate pentru plecarea în alt stat membru fără autorizație, pentru prezentarea unei cereri în alt stat membru sau pentru faptul că nu s-a aflat în alt mod la dispoziția autoritățile competente, cum ar fi, de exemplu, faptul că nu a fost informat în mod corespunzător și în timp util cu privire la obligațiile sale***. În plus, o procedură accelerată de examinare poate fi aplicată minorilor neînsoțiți numai în circumstanțele limitate prevăzute în prezentul regulament.	(39) Examinarea unei cereri ar trebui accelerată și finalizată în termen de maximum două luni în cazurile în care o cerere este vădit nefondată deoarece este o cerere abuzivă, inclusiv în cazul în care solicitantul provine dintr-o țară de origine sigură sau în cazul în care există preocupări serioase privind securitatea națională sau ordinea publică. În plus, o procedură accelerată de examinare poate fi aplicată minorilor neînsoțiți numai în circumstanțele limitate prevăzute în prezentul regulament.

Or. it

Amendamentul 16

Propunere de regulament
Considerentul 40

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40) Multe cereri de protecție internațională sunt prezentate la frontieră sau într-o zonă de tranzit a unui stat membru înainte de adoptarea unei decizii cu privire la intrarea solicitantului. Statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a efectua o examinare a admisibilității sau o examinare a fondului cererii, care să permită luarea unei decizii în locurile respective, în circumstanțe bine definite, cu privire la astfel de cereri. Procedura la frontieră nu ar trebui să dureze mai mult de patru săptămâni și, după această perioadă, solicitanților ar trebui să li se permită să intre pe teritoriul statului membru. Numai în cazul în care un număr disproporționat de solicitanți își depun cererile la frontieră sau într-o zonă de tranzit se poate aplica procedura la frontieră, în locuri din apropierea frontierei sau a zonei de tranzit. ***O procedură*** la frontieră poate fi aplicată minorilor ***neînsoțiți numai în circumstanțele limitate prevăzute în prezentul regulament***.	(40) Multe cereri de protecție internațională sunt prezentate la frontieră sau într-o zonă de tranzit a unui stat membru înainte de adoptarea unei decizii cu privire la intrarea solicitantului. Statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a efectua o examinare a admisibilității sau o examinare a fondului cererii, care să permită luarea unei decizii în locurile respective, în circumstanțe bine definite, cu privire la astfel de cereri. Procedura la frontieră nu ar trebui să dureze mai mult de patru săptămâni și, după această perioadă, solicitanților ar trebui să li se permită să intre pe teritoriul statului membru. Numai în cazul în care un număr disproporționat de solicitanți își depun cererile la frontieră sau într-o zonă de tranzit se poate aplica procedura la frontieră, în locuri din apropierea frontierei sau a zonei de tranzit. ***Procedura*** la frontieră ***nu*** poate fi aplicată minorilor.

Or. it

Amendamentul 17

Propunere de regulament
Considerentul 43

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(43) În cazul în care un solicitant își retrage în mod explicit cererea din ***oficiu sau nu respectă obligațiile care decurg din prezentul regulament, din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul Dublin) sau din Directiva XXX/XXX/UE (Directiva privind condițiile de primire) și, prin aceasta, își retrage în mod implicit cererea***, cererea respectivă nu ar mai trebui analizată în	(43) În cazul în care un solicitant își retrage în mod explicit cererea din ***proprie inițiativă***, cererea respectivă nu ar mai trebui analizată în continuare și ar trebui respinsă ca retrasă sau abandonată în mod explicit de către solicitant.

continuare și ar trebui respinsă ca retrasă sau abandonată în mod explicit***, iar orice cerere prezentată în statele membre*** de către ***același*** solicitant ***după decizia respectivă ar trebui considerată drept o cerere ulterioară. Cu toate acestea, retragerea implicită nu ar trebui să fie automată, ci solicitantului ar trebui să i se dea posibilitatea de a se prezenta în fața autorității decizionale și a demonstra că nerespectarea obligațiilor respective a fost cauzată de circumstanțe independente de voința sa***.

Or. it

Amendamentul 18

Propunere de regulament
Considerentul 43 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(43a) Retragerea implicită nu ar trebui să fie automată și nici să conducă la respingerea automată a cererii, dar poate implica o suspendare temporară a acesteia. Solicitantului ar trebui să i se dea posibilitatea concretă de a se prezenta în fața autorității decizionale și a demonstra că nerespectarea obligațiilor respective a fost cauzată de circumstanțe independente de voința sa. În acest caz, se reia examinarea cererii.

Or. it

Amendamentul 19

Propunere de regulament
Considerentul 44

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(44) În cazul în care solicitantul prezintă	(44) În cazul în care solicitantul prezintă

o cerere ulterioară fără a aduce probe sau elemente noi ***care măresc în mod semnificativ probabilitatea ca solicitantul să îndeplinească condițiile pentru a beneficia de protecție internațională*** sau care evocă motivele pentru care cererea anterioară a fost respinsă ca inadmisibilă, această cerere ulterioară nu ar trebui să facă obiectul unei noi proceduri complete de examinare. În acest caz, în urma unei examinări preliminare, cererea ar trebui respinsă ca inadmisibilă sau ca vădit nefondată dacă este în mod clar neîntemeiată sau abuzivă, ***neavând nicio perspectivă concretă de succes,*** în conformitate cu principiul res judicata. Examinarea preliminară se efectuează pe baza declarațiilor în scris, iar interviul personal poate fi omis în cazurile în care din declarațiile în scris reiese clar că cererea nu aduce elemente sau date noi relevante ori este în mod clar neîntemeiată ***și nu are nicio perspectivă concretă de succes. În cazul unei cereri ulterioare, se pot face excepții de la dreptul persoanei de a rămâne pe teritoriul unui stat membru după respingerea unei cereri ulterioare ca inadmisibilă sau nefondată ori, în cazul unei a doua sau a altei cereri ulterioare, de îndată ce o cerere este prezentată în orice stat membru după adoptarea unei decizii finale care a respins o cerere ulterioară depusă anterior ca inadmisibilă, nefondată sau vădit nefondată***.	o cerere ulterioară fără a aduce probe sau elemente noi sau care evocă motivele pentru care cererea anterioară a fost respinsă ca inadmisibilă, această cerere ulterioară nu ar trebui să facă obiectul unei noi proceduri complete de examinare. În acest caz, în urma unei examinări preliminare, cererea ar trebui respinsă ca inadmisibilă sau ca vădit nefondată dacă este în mod clar neîntemeiată sau abuzivă, în conformitate cu principiul res judicata. Examinarea preliminară se efectuează pe baza declarațiilor în scris, iar interviul personal poate fi omis în cazurile în care din declarațiile în scris reiese clar că cererea nu aduce elemente sau date noi relevante ori este în mod clar neîntemeiată.

Or. it

Amendamentul 20

Propunere de regulament
Considerentul 45

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(45) Un element esențial pentru a determina dacă o cerere de protecție	(45) Un element esențial pentru a determina dacă o cerere de protecție

internațională este fondată este siguranța solicitantului în țara sa de origine. Având în vedere faptul că Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale) vizează atingerea unui nivel înalt de convergență privind condițiile pe care resortisanții țărilor terțe și apatrizii trebuie să le îndeplinească pentru a beneficia de protecție internațională, prezentul regulament instituie criterii comune pentru desemnarea țărilor terțe drept țări de origine sigure ***și,*** având în vedere necesitatea de a consolida aplicarea conceptului de țară de origine sigură drept instrument esențial pentru a sprijini prelucrarea rapidă a cererilor ***care sunt susceptibile*** de ***a fi nefondate***, prezentul regulament instituie o listă comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.	internațională este fondată este siguranța solicitantului în țara sa de origine. Având în vedere faptul că Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale) vizează atingerea unui nivel înalt de convergență privind condițiile pe care resortisanții țărilor terțe și apatrizii trebuie să le îndeplinească pentru a beneficia de protecție internațională, prezentul regulament instituie criterii comune pentru desemnarea țărilor terțe drept țări de origine sigure***;*** având în vedere necesitatea de a consolida aplicarea conceptului de țară de origine sigură drept instrument esențial pentru a sprijini prelucrarea rapidă a cererilor de ***protecție internațională***, prezentul regulament instituie o listă comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.

Or. it

Amendamentul 21

Propunere de regulament
Considerentul 47

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(47) În ceea ce privește desemnarea la nivelul Uniunii a țărilor terțe sigure, prezentul regulament prevede modalitățile pentru această desemnare. Țările terțe ar trebui desemnate la nivelul Uniunii drept țări terțe sigure prin intermediul unei modificări a prezentului regulament pe baza condițiilor prevăzute de prezentul regulament și după efectuarea unei evaluări detaliate, susținută de probe, implicând o cercetare realizată pe fond, și a unei consultări ample cu statele membre și cu părțile interesate relevante.	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 22

Propunere de regulament
Considerentul 48

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(48) Constituirea unei liste comune la nivelul UE a țărilor de origine sigure și ***a unei liste comune la nivelul UE*** a ***țărilor terțe sigure ar trebui să abordeze unele dintre divergențele existente între listele*** naționale ***din statele membre ale țărilor de origine sigure. Statele membre ar trebui să păstreze dreptul de a aplica sau a adopta dispoziții legislative care să le permită desemnarea la nivel național a altor țări terțe decât cele desemnate drept țări terțe sigure la nivelul Uniunii sau decât cele care figurează pe lista comună la nivelul UE drept țări*** de origine sigure***, însă constituirea unei astfel de desemnări sau liste comune ar trebui să asigure*** aplicarea acestui concept în mod uniform de toate statele membre în ceea ce îi privește pe solicitanții ale căror țări de origine se află pe lista comună ***sau care au o legătură cu*** o ***țară terță sigură. Acest lucru ar trebui să faciliteze convergența*** în ***ceea ce privește aplicarea procedurilor*** și***, totodată, să descurajeze deplasările secundare ale solicitanților de protecție internațională***. Din acest motiv, posibilitatea de a folosi listele sau desemnările naționale ar trebui să înceteze în termen de ***cinci*** ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament.	(48) Constituirea unei liste comune la nivelul UE a țărilor de origine sigure și ***eliminarea definitivă*** a ***listelor*** naționale ***ce cuprind țările*** de origine sigure ***garantează*** aplicarea acestui concept în mod uniform de toate statele membre în ceea ce îi privește pe solicitanții ale căror țări de origine se află pe lista comună ***nu pot decât să conducă la*** o ***convergență deplină a procedurilor de azil în UE*** în ***cazul în care etapele procedurale*** și ***termenele sunt armonizate, în special în cazul procedurilor accelerate***. Din acest motiv, posibilitatea de a folosi listele sau desemnările naționale ar trebui să înceteze în termen de ***trei*** ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament.

Or. it

Amendamentul 23

Propunere de regulament
Considerentul 48 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(43a) În cursul perioadei de tranziție, statele membre trebuie să se asigure că listele naționale ale țărilor de origine sigure și listele comune la nivelul Uniunii sunt în conformitate unele cu celelalte. O țară suspendată sau eliminată de pe lista comună a UE nu trebuie considerată drept țară de origine sigură la nivel național.

Or. it

Amendamentul 24

Propunere de regulament
Considerentul 48 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(48b) Comisia ar trebui să examineze periodic situația din țările terțe și posibilitatea de a propune țări de origine sigură pentru a le include pe lista comună a UE, pe baza unor surse multiple de informație de care dispune, în special a rapoartelor SEAE și a informațiilor comunicate de statele membre, de EASO, de ICNUR, de Consiliul Europei, de alte organizații internaționale competente, precum și de organizații neguvernamentale naționale sau internaționale. Dacă este cazul, Comisia ar trebui după aceea să formuleze o propunere de lărgire a listei comune a UE de țări de origine sigure. Și Parlamentul European și Consiliul trebuie să aibă posibilitatea de a invita Comisia să prezinte propuneri referitoare la includerea, suspendarea sau retragerea unei țări în/din lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.

Or. it

Amendamentul 25

Propunere de regulament
Considerentul 48 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(48c) În vederea armonizării listelor naționale de țări de origine sigure, în cursul perioadei de tranziție de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament, statele membre pot trimite Comisiei propuneri privind adăugarea unor anumite țări pe lista comună de țări de origine sigure. Comisia examinează aceste propuneri în termen de șase luni de la prezentare, pe baza surselor multiple de informație de care dispune, în special a rapoartelor periodice ale SEAE și a informațiilor comunicate de statele membre, de Agenția europeană pentru azil, de ICNUR, de Consiliul Europei, de alte organizații internaționale relevante, precum și de organizații neguvernamentale naționale sau internaționale. Dacă o țară terță poate fi adăugată la listă, Comisia prezintă o propunere de lărgire a listei comune la nivelul UE a țărilor de origine sigure.

Or. it

Amendamentul 26

Propunere de regulament
Considerentul 50

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(50) În scopul acestei evaluări argumentate, Comisia ar trebui să ia în considerare o serie de surse de informații aflate la dispoziția sa, în special rapoartele sale anuale privind progresele înregistrate de țările terțe desemnate drept țări	(50) În scopul acestei evaluări argumentate, Comisia ar trebui să ia în considerare o serie de surse de informații aflate la dispoziția sa, în special rapoartele sale anuale privind progresele înregistrate de țările terțe desemnate drept țări

candidate de către Consiliul European, rapoartele periodice din partea Serviciului European de Acțiune Externă și informațiile comunicate de statele membre, de Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, de Înaltul Comisariat al ONU pentru Refugiați, de Consiliul Europei și de alte organizații internaționale ***relevante***. Comisia ar trebui să poată prelungi suspendarea desemnării unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a prezenței unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure pentru o perioadă de șase luni, cu posibilitatea de a reînnoi această prelungire o singură dată. Este deosebit de important ca, în cursul lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure transmiterea simultană, promptă și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și către Consiliu.	candidate de către Consiliul European, rapoartele periodice din partea Serviciului European de Acțiune Externă și informațiile comunicate de statele membre, de Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, de Înaltul Comisariat al ONU pentru Refugiați, de Consiliul Europei și de alte organizații internaționale ***guvernamentale și neguvernamentale pertinente***. Comisia ar trebui să poată prelungi suspendarea desemnării unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a prezenței unei țări terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure pentru o perioadă de șase luni, cu posibilitatea de a reînnoi această prelungire o singură dată. Este deosebit de important ca, în cursul lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure transmiterea simultană, promptă și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și către Consiliu.

Or. it

Amendamentul 27

Propunere de regulament
Considerentul 51

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(51) În cazul în care perioada de valabilitate a actului delegat și a prelungirilor sale expiră, fără adoptarea unui nou act delegat, ***desemnarea țării terțe respective drept țară*** de ***origine sigură la nivelul Uniunii sau prezența*** pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure ***nu ar mai trebui să fie suspendată. Acest lucru nu aduce atingere modificărilor propuse în vederea eliminării țării terțe*** de ***pe liste***.	(51) În cazul în care perioada de valabilitate a actului delegat și a prelungirilor sale expiră, fără adoptarea unui nou act delegat, ***ar trebui revocată suspendarea țării terțe*** de pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure***. Comisia adoptă un act delegat vizând reintroducerea țării terțe în cauză pe lista comună la nivelul UE a țărilor*** de ***origine sigure***.

Or. it

Amendamentul 28

Propunere de regulament
Considerentul 52

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(52) Comisia, asistată de Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, ar trebui să examineze periodic situația din țările terțe care au fost eliminate de pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure ***sau a țărilor terțe sigure***, inclusiv atunci când un stat membru notifică Comisiei faptul că acesta consideră, pe baza unei evaluări argumentate, că, în urma unor modificări ale situației din țara terță respectivă, aceasta îndeplinește din nou condițiile prevăzute în prezentul regulament pentru a fi desemnată drept sigură. Într-un astfel de caz, statele membre ***ar putea*** desemna țara terță respectivă drept țară de origine sigură ***sau țară terță sigură numai*** la nivel național, atât timp cât Comisia nu ridică obiecții cu privire la această desemnare. În cazul în care consideră că aceste condiții sunt îndeplinite, Comisia poate propune o modificare a ***desemnării la nivelul Uniunii a țărilor terțe sigure sau a*** listei comune la nivelul UE a țărilor de origine sigure***,*** pentru a adăuga țara terță respectivă.	(52) Comisia, asistată de Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, ar trebui să examineze periodic situația din țările terțe care au fost eliminate de pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, inclusiv atunci când un stat membru notifică Comisiei faptul că acesta consideră, pe baza unei evaluări argumentate, că, în urma unor modificări ale situației din țara terță respectivă, aceasta îndeplinește din nou condițiile prevăzute în prezentul regulament pentru a fi desemnată drept sigură. Într-un astfel de caz, statele membre ***pot*** desemna țara terță respectivă drept țară de origine sigură la nivel național, atât timp cât Comisia nu ridică obiecții cu privire la această desemnare. În cazul în care consideră că aceste condiții sunt îndeplinite, Comisia poate propune o modificare a listei comune la nivelul UE a țărilor de origine sigure pentru a adăuga țara terță respectivă.

Or. it

Amendamentul 29

Propunere de regulament
Considerentul 53

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(53) În ceea ce privește țările de origine sigure, în urma concluziilor Consiliului Justiție și Afaceri Interne din 20 iulie 2015, la care statele membre au convenit	***eliminat***

că ar trebui să se acorde prioritate unei evaluări de către toate statele membre a siguranței în Balcanii de Vest, Agenția pentru Azil a Uniunii Europene a organizat, la 2 septembrie 2015, o reuniune la nivel de experți cu statele membre, în cadrul căreia s-a ajuns la un consens general potrivit căruia Albania, Bosnia și Herțegovina, Kosovo*[30], fosta Republică iugoslavă a Macedoniei, Muntenegru și Serbia ar trebui considerate țări de origine sigure în sensul prezentului regulament.

---

30 * Această denumire nu aduce atingere pozițiilor privind statutul și este conformă cu RCSONU 1244/99, precum și cu Avizul CIJ privind Declarația de independență a Kosovo.

Or. it

Amendamentul 30

Propunere de regulament
Considerentul 62

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(62) În ceea ce privește Turcia, temeiul juridic pentru protecția împotriva persecuției și a relelor tratamente este constituit în mod corespunzător de legislația materială și procedurală privind drepturile omului și combaterea discriminării, inclusiv de aderarea acestei țări la toate principalele tratate internaționale în domeniul drepturilor omului. În 2014, Curtea Europeană a Drepturilor Omului a constatat încălcări în 94 din cele 2 899 de cazuri în care a fost sesizată. Nu există niciun indiciu referitor la incidente legate de expulzarea, îndepărtarea sau extrădarea propriilor cetățeni într-o țară terță în care, printre altele, există un risc semnificativ că	***eliminat***

aceștia vor fi supuși pedepsei cu moartea, torturii, persecuției sau altor tratamente sau pedepse inumane sau degradante ori în care li s-ar pune în pericol viața sau libertatea din rațiuni legate de rasă, religie, naționalitate, orientare sexuală, apartenență la un anumit grup social sau o anumită opinie politică ori din care există un risc serios să fie expulzați, îndepărtați sau extrădați într-o altă țară terță. În 2014, statele membre au considerat că 23,1 % (310) din cererile de azil depuse de cetățeni turci au fost întemeiate. Un stat membru a desemnat Turcia drept țară de origine sigură. Consiliul European a desemnat Turcia drept țară candidată și au fost deschise negocieri. La momentul desemnării, potrivit evaluării, Turcia îndeplinește la un nivel suficient criteriile politice stabilite de Consiliul European de la Copenhaga din 21-22 iunie 1993 referitoare la stabilitatea instituțiilor care garantează democrația, statul de drept, drepturile omului și respectarea și protecția minorităților, iar Turcia va trebui să îndeplinească în continuare criteriile respective pentru a deveni membru, în conformitate cu recomandările formulate în raportul anual privind progresele înregistrate.

Or. it

Amendamentul 31

Propunere de regulament
Considerentul 63

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(63) În ceea ce privește retragerea statutului de refugiat sau a ***protecției subsidiare, în special având în vedere revizuirea periodică a*** statutului ***care trebuie efectuată în temeiul Regulamentului (UE) nr. XXX/XXX***	(63) În ceea ce privește retragerea statutului de refugiat sau a statutului ***conferit*** de ***protecția subsidiară***, statele membre ar trebui să se asigure că persoanele care beneficiază de protecție internațională sunt informate în mod

(Regulamentul privind condițiile de ***obținere a protecției internaționale)***, statele membre ar trebui să se asigure că persoanele care beneficiază de protecție internațională sunt informate în mod corespunzător cu privire la o posibilă reexaminare a statutului lor și că acestora li se dă posibilitatea să își prezinte punctul de vedere, într-un termen rezonabil, printr-o declarație scrisă și în cadrul unui interviu personal, înainte ca autoritățile să adopte o decizie motivată de retragere a statutului acestora.

corespunzător cu privire la o posibilă reexaminare a statutului lor și că acestora li se dă posibilitatea să își prezinte punctul de vedere, într-un termen rezonabil, printr-o declarație scrisă și în cadrul unui interviu personal, înainte ca autoritățile să adopte o decizie motivată de retragere a statutului acestora.

Or. it

Amendamentul 32

Propunere de regulament
Considerentul 65

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(65) Pentru ca un solicitant să își poată exercita dreptul la o cale de atac eficientă, ar trebui să i se permită acestuia să rămână pe teritoriul unui stat membru până la expirarea termenului pentru introducerea primei căi de atac și, în cazul în care acest drept se exercită în termenul stabilit, până la soluționarea acțiunii. ***Efectul suspensiv al unei căi de atac nu este automat decât în cazurile limitate prevăzute în prezentul regulament, în care solicitantul ar trebui să solicite instanței să suspende executarea unei decizii de returnare sau în care instanța ar acționa din oficiu în acest sens. În cazul în care se face o excepție de la dreptul la o cale de atac cu efect suspensiv automat, drepturile la apărare ale solicitantului ar trebui protejate în mod adecvat prin punerea la dispoziția acestuia a interpretării și asistenței juridice necesare, precum și prin acordarea unei perioade de timp suficiente pentru ca solicitantul să își pregătească și să își depună cererea în***	(65) Pentru ca un solicitant să își poată exercita dreptul la o cale de atac eficientă, ar trebui să i se permită acestuia să rămână pe teritoriul unui stat membru până la expirarea termenului pentru introducerea primei căi de atac și, în cazul în care acest drept se exercită în termenul stabilit, până la soluționarea acțiunii.

fața instanței. În plus, în acest cadru, instanța ar trebui să poată examina în drept și în fapt decizia prin care se refuză acordarea protecției internaționale. Solicitantului ar trebui să i se permită să rămână pe teritoriu în așteptarea rezultatului procedurii prin care se decide dacă acesta poate sau nu să rămână. Cu toate acestea, decizia ar trebui luată în termen de o lună.	

Or. it

Amendamentul 33

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Prezentul regulament nu se aplică cererilor de protecție internațională și cererilor de azil diplomatic sau teritorial depuse la reprezentanțele statelor membre.	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 34

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Statele membre pot, de asemenea, decide să aplice prezentul regulament în cazul cererilor de protecție internațională și cererilor de azil diplomatic sau teritorial depuse la reprezentanțele statelor membre în țările terțe.

Or. it

Amendamentul 35

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) „apatrid ”: persoană pe care niciun stat nu o consideră a fi un resortisant al său în conformitate cu legislația sa;

Or. it

Justificare

Raportoarea urmărește să corecteze o lacună de reglementare din legislația UE, care nu cuprinde o definiție a apatridului. Definiția propusă de raportor este extrapolată la articolul 1 alineatul (1) din Convenția Organizației Națiunilor Unite privind statutul apatrizilor din 1954.

Amendamentul 36

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) „autoritate decizională” înseamnă orice organism ***cvasi-judiciar*** sau administrativ dintr-un stat membru responsabil de examinarea cererilor de protecție internațională, având competența de a lua decizii în primă instanță;	(e) „autoritate decizională”***:*** înseamnă orice organism ***judiciar*** sau administrativ dintr-un stat membru responsabil de examinarea cererilor de protecție internațională, având competența de a lua decizii în primă instanță;

Or. it

Amendamentul 37

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(i) „cerere ulterioară” înseamnă o nouă cerere de protecție internațională prezentată în orice stat membru după	(i) „cerere ulterioară”***:*** înseamnă o nouă cerere de protecție internațională prezentată în orice stat membru după

adoptarea unei decizii finale ***privind o cerere anterioară, inclusiv în cazurile în*** care ***cererea a fost respinsă ca retrasă în mod explicit sau ca abandonată*** în ***urma*** retragerii ***implicite a acesteia***;	adoptarea unei decizii finale ***și întemeiată pe aceleași elemente*** care ***fac deja obiectul evaluării cererii anterioare și*** în ***cazul*** retragerii ***în mod explicit***;

Or. it

Amendamentul 38

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) ***primirea, înregistrarea și examinarea*** cererilor de protecție internațională;	(a) ***examinarea*** cererilor de protecție internațională;

Or. it

Amendamentul 39

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Fiecare stat membru furnizează autorității ***decizionale*** mijloacele corespunzătoare, inclusiv suficient personal competent, pentru îndeplinirea sarcinilor sale în conformitate cu prezentul regulament. În acest scop, fiecare stat membru evaluează periodic nevoile autorității decizionale pentru a se asigura că aceasta este întotdeauna în măsură să trateze cererile de protecție internațională într-un mod eficace, în special atunci când primește un număr disproporționat de cereri simultane.	2. Fiecare stat membru furnizează autorității ***responsabile*** mijloacele corespunzătoare, inclusiv suficient personal competent, pentru îndeplinirea sarcinilor sale în conformitate cu prezentul regulament. În acest scop, fiecare stat membru evaluează periodic nevoile autorității decizionale pentru a se asigura că aceasta este întotdeauna în măsură să trateze cererile de protecție internațională într-un mod eficace, în special atunci când primește un număr disproporționat de cereri simultane.

Or. it

Amendamentul 40

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 3 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Următoarele autorități au sarcina de a primi și a înregistra cereri de protecție internațională, precum și de a informa solicitanții cu privire la locul și modul de depunere a unei cereri de protecție internațională:	Următoarele autorități au sarcina de a primi și a înregistra cereri de protecție internațională, precum și de a informa solicitanții cu privire la locul și modul de depunere a unei cereri de protecție internațională***. În niciun caz autoritățile respective nu au competența de a decide cu privire la fondul cererii de protecție internațională***:

Or. it

Amendamentul 41

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 3 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) autoritățile de imigrație;	(c) autoritățile ***guvernamentale responsabile în materie*** de imigrație;

Or. it

Amendamentul 42

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. ***Autoritatea decizională a*** statului membru responsabil ***poate*** fi ***asistată*** în scopul primirii, înregistrării și examinării cererilor de protecție internațională de către:	4. ***Autoritățile responsabile ale*** statului membru responsabil ***pot*** fi ***asistate*** în scopul primirii, înregistrării și examinării cererilor de protecție internațională de către:

Or. it

Amendamentul 43

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 4 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) experți ai asociațiilor naționale și internaționale independente înregistrate într-un registru public menținut de statul membru competent.

Or. it

Amendamentul 44

Propunere de regulament
Articolul 5 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Statele membre se asigură că personalul ***autorității decizionale sau al oricărei alte autorități responsabile de primirea și înregistrarea cererilor*** de ***protecție internațională în conformitate cu*** alineatul (***3***) ***are cunoștințele corespunzătoare și primește formarea*** și instrucțiunile necesare pentru îndeplinirea obligațiilor care îi revin în aplicarea prezentului regulament.	5. Statele membre se asigură că personalul ***autorităților competente în conformitate cu alineatele (1) și (2) are cunoștințe adecvate, a beneficiat*** de ***formarea menționată la articolul 7*** alineatul (***4) din Regulamentul (UE***) ***nr. XXX/XXX (Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene)*** și ***a primit*** instrucțiunile necesare pentru îndeplinirea obligațiilor care îi revin în aplicarea prezentului regulament.

Or. it

Amendamentul 45

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Autoritățile ***care aplică prezentul regulament*** protejează confidențialitatea	1. Autoritățile ***responsabile menționate la articolul 5*** protejează

tuturor informațiilor pe care le obțin în cadrul activității lor.	confidențialitatea tuturor informațiilor pe care le obțin în cadrul activității lor.

Or. it

Amendamentul 46

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) nu obțin informații de la agenții prezumați de persecuție sau vătămări grave ***într-un mod care ar putea duce la informarea directă a acestora despre faptul că solicitantul în cauză a prezentat o cerere și care ar periclita integritatea fizică a solicitantului sau a persoanelor aflate în întreținerea acestuia ori libertatea și siguranța membrilor familiei sale care se află încă în țara de origine.***	(b) nu obțin informații de la agenții prezumați de persecuție sau vătămări grave**.**

Or. it

Amendamentul 47

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) furnizarea datelor menționate la articolul 27 alineatul (1) ***al doilea*** paragraf literele (a) și (b);	(a) furnizarea datelor menționate la articolul 27 alineatul (1) ***primul*** paragraf literele (a) și (b);

Or. it

Amendamentul 48

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care solicitantul refuză să coopereze prin faptul că nu furnizează ***detaliile necesare examinării cererii***, nici amprentele digitale și imaginea facială, iar autoritățile responsabile au informat în mod corespunzător persoana respectivă cu privire la obligațiile care îi revin și s-au asigurat că aceasta a avut posibilitatea efectivă de a respecta aceste obligații, cererea sa ***este*** respinsă ca abandonată în conformitate cu procedura menționată la articolul 39.	3. În cazul în care solicitantul refuză să coopereze prin faptul că nu furnizează ***datele menționate la articolul 27 alineatul (1) primul paragraf literele (a) și (b)***, nici amprentele digitale și imaginea facială, iar autoritățile responsabile au informat în mod corespunzător persoana respectivă cu privire la obligațiile care îi revin și ***la consecințele care decurg din acestea și*** s-au asigurat că aceasta a avut posibilitatea efectivă de a respecta aceste obligații, cererea sa ***poate fi*** respinsă ca abandonată în conformitate cu procedura menționată la articolul 39. ***Orice utilizare a forței în vederea prelevării amprentelor digitale sau a imaginii faciale este interzisă și sancționată.***

Or. it

Justificare

Aplicarea alineatului (3) nu ar trebui să fie automată, ci legitimă, necesară, adecvată și proporțională în conformitate cu articolele 7, 8, 18 și 19 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene.

Amendamentul 49

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Solicitantul informează autoritatea ***decizională*** a statului membru în care acesta este obligat să fie prezent cu privire la locul său de reședință sau o adresă sau un număr de telefon la care poate fi contactat de către autoritatea ***decizională sau alte autorități responsabile***. Acesta notifică autorității decizionale eventualele modificări. Solicitantul acceptă primirea oricărei comunicări la cel mai recent loc de reședință sau la cea mai recentă adresă pe care a indicat-o în acest scop, în special în	4. Solicitantul informează autoritatea ***competentă*** a statului membru în care acesta este obligat să fie prezent cu privire la locul său de reședință sau o adresă sau un număr de telefon ***și o adresă de poștă electronică*** la care poate fi contactat de către autoritatea ***responsabilă***. Acesta notifică autorității decizionale eventualele modificări. Solicitantul acceptă primirea oricărei comunicări la cel mai recent loc de reședință sau la cea mai recentă adresă pe care a indicat-o în acest scop, în special în

cazul în care acesta depune o cerere în conformitate cu articolul 28.	cazul în care acesta depune o cerere în conformitate cu articolul 28.

Or. it

Amendamentul 50

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. În cazul în care este necesar pentru examinarea unei cereri, solicitantului i se poate cere de către autoritățile ***responsabile*** să fie percheziționat sau ca obiectele pe care le deține să fie percheziționate. Fără a aduce atingere perchezițiilor efectuate din motive de securitate, o percheziție a persoanei solicitantului în temeiul prezentului regulament se efectuează de o persoană de același sex, cu respectarea deplină a principiilor demnității umane și a integrității fizice și psihice.	7. În cazul în care este necesar pentru examinarea unei cereri, solicitantului i se poate cere de către autoritățile ***decizionale*** să fie percheziționat sau ca obiectele pe care le deține să fie percheziționate. Fără a aduce atingere perchezițiilor efectuate din motive de securitate, o percheziție a persoanei solicitantului în temeiul prezentului regulament se efectuează de o persoană de același sex, cu respectarea deplină a principiilor demnității umane și a integrității fizice și psihice.

Or. it

Amendamentul 51

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Autoritatea ***decizională*** informează solicitanții***,*** într-o limbă pe care aceștia o înțeleg ***sau se presupune în mod rezonabil că o înțeleg, cu privire la***:	Autoritatea ***competentă*** informează solicitanții într-o limbă pe care aceștia o înțeleg***, într-un mod concis, ușor accesibil, utilizând un limbaj clar și simplu***:

Or. it

Justificare

Raportoarea consideră că accesul la informații, corectitudinea acestora și necesitatea ca solicitantul de azil să înțeleagă informațiile furnizate constituie elemente esențiale și

fondatoare ale drepturilor solicitanților de azil în temeiul dreptului internațional umanitar (a se vedea cauza Rahimi/ Greece).

Amendamentul 52

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) drepturile și obligațiile lor în cursul procedurii, inclusiv ***obligația de a rămâne pe teritoriul statului membru în care sunt obligați să fie prezenți*** în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul Dublin);	(c) drepturile și obligațiile lor în cursul procedurii, inclusiv ***posibilitatea reîntregirii familiei cu membrii de familie prezenți pe teritoriul altor state membre*** în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul Dublin);

Or. it

Justificare

Raportoarea consideră că referirea la obligația de a rămâne pe teritoriul statului membru responsabil în temeiul Regulamentului Dublin nu este necesară în prezentul articol deoarece este redundantă și este cuprinsă în obligațiile despre care solicitantul trebuie să fie informat. În schimb, dreptul de a fi informat cu privire la dreptul la reîntregirea familiei nu este inclus printre drepturile despre care solicitantul este informat în temeiul prezentului regulament.

Amendamentul 53

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ea) dreptul de a beneficia de asistență juridică gratuită în toate etapele și nivelurile procedurii;

Or. it

Amendamentul 54

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(h) rezultatul deciziei luate de autoritatea decizională, motivarea acestei decizii, precum și consecința unei decizii prin care se refuză acordarea protecției internaționale și modul de contestare a unei astfel de decizii.	(h) rezultatul deciziei luate de autoritatea decizională, motivarea acestei decizii ***și toate elementele luate în considerare în acest sens***, precum și consecința unei decizii prin care se refuză acordarea protecției internaționale și modul de contestare a unei astfel de decizii.

Or. it

Amendamentul 55

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Informațiile menționate la primul paragraf sunt furnizate în timp util pentru a permite solicitanților să își exercite drepturile garantate prin prezentul regulament și pentru ca aceștia să respecte în mod corespunzător obligațiile prevăzute la articolul 7.	Informațiile menționate la primul paragraf ***literele (a) - (g)*** sunt furnizate ***în momentul înregistrării cererii de protecție internațională, în orice caz înainte de interviul personal menționat la articolele 10 și 11, și*** în timp util pentru a permite solicitanților să își exercite drepturile garantate prin prezentul regulament și pentru ca aceștia să respecte în mod corespunzător obligațiile prevăzute la articolul 7.

Or. it

Amendamentul 56

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Atunci când este posibil și necesar, autoritatea decizională pune la dispoziția solicitanților serviciile unui mediator cultural, care să îi asiste în timpul

procedurii și în special în timpul interviului personal.

Or. it

Amendamentul 57

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Autoritatea decizională oferă solicitanților posibilitatea de a comunica cu Înaltul Comisariat al ONU pentru Refugiați sau cu orice altă organizație care oferă consultanță juridică sau alt tip de consiliere solicitanților în conformitate cu dreptul intern.	4. Autoritatea decizională oferă solicitanților posibilitatea de a comunica cu Înaltul Comisariat al ONU pentru Refugiați sau cu orice altă organizație care oferă consultanță juridică sau alt tip de consiliere solicitanților în conformitate cu dreptul intern. ***Acest lucru este valabil chiar și în cazul în care solicitanții se află în centre de cazare sau la puncte de trecere a frontierei.***

Or. it

Amendamentul 58

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Autoritatea decizională se asigură că solicitanții și, dacă este cazul, tutorii, consilierii juridici sau alți consilieri ai acestora au acces la informațiile menționate la articolul 33 alineatul (2) ***litera*** (e) care sunt necesare pentru examinarea cererilor, precum și la informațiile furnizate de experții menționați la articolul 33 alineatul (3), atunci când autoritatea decizională a luat în considerare aceste informații în scopul luării unei decizii cu privire la cererea lor.	5. Autoritatea decizională se asigură că solicitanții și, dacă este cazul, tutorii, consilierii juridici sau alți consilieri ai acestora au acces la informațiile menționate la articolul 33 alineatul (2) ***literele (b), (c) și*** (e) care sunt necesare pentru examinarea cererilor, precum și la informațiile furnizate de experții menționați la articolul 33 alineatul (3), atunci când autoritatea decizională a luat în considerare aceste informații în scopul luării unei decizii cu privire la cererea lor.

Or. it

Amendamentul 59

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Autoritatea decizională ***înștiințează*** solicitanții ***într-o perioadă rezonabilă*** de ***timp*** cu privire la decizia adoptată în ceea ce privește cererea acestora. În cazul în care un tutore, un consilier juridic sau un alt consilier îl reprezintă în mod legal pe solicitant, autoritatea decizională ***îi poate comunica acestuia*** decizia***, în loc să o comunice solicitantului***.	6. Autoritatea decizională ***notifică*** solicitanții ***în termen*** de ***cinci zile lucrătoare*** cu privire la decizia adoptată în ceea ce privește cererea acestora. În cazul în care un tutore, un consilier juridic sau un alt consilier îl reprezintă în mod legal pe solicitant, autoritatea decizională ***notifică*** decizia ***și acestora***.

Or. it

Amendamentul 60

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Dreptul de a rămâne ***nu constituie*** un ***drept*** de ***a primi un permis de ședere și nu îi conferă solicitantului*** dreptul de a călători în alte state membre fără autorizație, astfel cum se menționează la articolul 6 din Directiva XXX/XXX/UE (Directiva privind condițiile de primire).	2. Dreptul de a rămâne ***dă dreptul la*** un ***permis*** de ***ședere temporar pentru a cere azil. În timpul examinării cererii, solicitantul nu are*** dreptul de a călători în alte state membre fără autorizație, astfel cum se menționează la articolul 6 din Directiva XXX/XXX/UE (Directiva privind condițiile de primire).

Or. it

Amendamentul 61

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Autoritățile responsabile din statele membre pot revoca dreptul solicitantului de a rămâne pe teritoriul lor în cursul procedurii administrative în cazul în care:	3. Autoritățile responsabile din statele membre ***responsabile*** pot revoca dreptul solicitantului de a rămâne pe teritoriul lor în cursul procedurii administrative în cazul în care:

Or. it

Amendamentul 62

Propunere de regulament
Articolul 9 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Un stat membru poate extrăda un solicitant către o țară terță în temeiul alineatului (3) litera (b) numai în cazul în care autoritatea decizională este convinsă că o decizie de extrădare nu ***va*** duce la o returnare directă sau indirectă, încălcându-se astfel obligațiile statului membru respectiv prevăzute de dreptul internațional și de dreptul Uniunii.	4. Un stat membru poate extrăda ***sau expulza*** un solicitant către o țară terță în temeiul alineatului (3) litera (b) numai în cazul în care autoritatea decizională este convinsă că o decizie de extrădare ***sau un ordin de expulzare*** nu ***vor*** duce la o returnare directă sau indirectă, încălcându-se astfel obligațiile statului membru respectiv prevăzute de dreptul internațional și de dreptul Uniunii.

Or. it

Amendamentul 63

Propunere de regulament
Articolul 10 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cadrul interviului privind admisibilitatea, solicitantului i se oferă posibilitatea de a furniza argumente ***corespunzătoare*** care să demonstreze că motivele de inadmisibilitate prevăzute la articolul 36 alineatul (1) nu ar fi aplicabile situației sale personale.	2. În cadrul interviului privind admisibilitatea, solicitantului i se oferă posibilitatea de a furniza argumente care să demonstreze că motivele de inadmisibilitate prevăzute la articolul 36 alineatul (1) nu ar fi aplicabile situației sale personale.

Or. it

Amendamentul 64

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Înainte de adoptarea unei decizii de către autoritatea decizională cu privire la fondul unei cereri de protecție internațională, solicitantului i se oferă posibilitatea de a avea un interviu pe fond privind cererea sa.	1. Înainte de adoptarea unei decizii de către autoritatea decizională cu privire la fondul unei cereri de protecție internațională, solicitantului i se oferă posibilitatea de a avea un interviu pe fond privind cererea sa. ***Acest interviu poate avea loc în același timp cu cel privind admisibilitatea.***

Or. it

Amendamentul 65

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cadrul interviului pe fond, solicitantul i se oferă ***o posibilitate adecvată*** de a prezenta elementele necesare pentru a-și motiva cererea în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale), iar acesta furnizează toate elementele aflate la dispoziția sa cât mai complet posibil. Solicitantului i se dă posibilitatea de a oferi o explicație referitoare la elementele care pot lipsi sau la eventualele incoerențe sau contradicții din declarațiile sale.	2. În cadrul interviului pe fond, solicitantul i se oferă ***posibilitatea*** de a prezenta elementele necesare pentru a-și motiva cererea în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale), iar acesta furnizează toate elementele aflate la dispoziția sa cât mai complet posibil. Solicitantului i se dă posibilitatea de a oferi o explicație referitoare la elementele care pot lipsi sau la eventualele incoerențe sau contradicții din declarațiile sale.

Or. it

Amendamentul 66

Propunere de regulament
Articolul 11 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Persoana care conduce interviul pe fond cu solicitantul nu poartă uniformă militară sau uniforma autorităților de aplicare a legii.	***eliminat***

Or. it

Justificare

Raportoarea a mutat pur și simplu acest alineat la articolul 12, această cerință trebuind să se aplice tuturor interviurilor personale privind fie admisibilitatea, fie fondul.

Amendamentul 67

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Persoana care conduce interviul personal privind admisibilitatea și/sau fondul nu poartă uniformă militară sau de poliție.

Or. it

Amendamentul 68

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care, din cauza cererilor simultane de protecție internațională prezentate de un număr disproporționat de resortisanți ai unor țări terțe sau de apatrizi, este dificil, în practică, pentru autoritatea decizională să organizeze în timp util interviuri	***eliminat***

personale pentru fiecare solicitant, autoritatea decizională poate fi asistată de personalul autorităților din alte state membre menționate la articolul 5 alineatul (4) litera (a) și de experți trimiși de Agenția pentru Azil a Uniunii Europene menționați la articolul 5 alineatul (4) litera (b) în desfășurarea unor astfel de interviuri.

Or. it

Justificare

Raportoarea consideră că menționarea posibilității ca autoritatea decizională să fie asistată de personal al autorităților din alte state membre menționate la articolul 5 alineatul (4) litera (a) și de experți trimiși de Agenția pentru Azil a Uniunii Europene este redundantă având în vedere că această posibilitate este deja atribuită autorității competente în temeiul articolului 5 alineatul (4) din prezentul regulament.

Amendamentul 69

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Persoana care conduce interviul este competentă pentru a ține seama de situația personală și generală în care se înscrie cererea, inclusiv de originea culturală, vârsta, sexul, orientarea sexuală, identitatea de gen și vulnerabilitatea solicitantului. Personalul care intervievează solicitanții deține, de asemenea, cunoștințe generale referitoare la probleme care ar putea afecta capacitatea solicitantului de a fi supus unui interviu, precum indicii că solicitantul ar fi putut fi supus torturii în trecut.	6. Persoana care conduce interviul este competentă pentru a ține seama de situația personală și generală în care se înscrie cererea, inclusiv ***condițiile generale din țara de origine,*** de originea culturală, vârsta, sexul, orientarea sexuală, identitatea de gen și vulnerabilitatea solicitantului. Personalul care intervievează solicitanții deține, de asemenea, cunoștințe generale referitoare la probleme care ar putea afecta capacitatea solicitantului de a fi supus unui interviu, precum indicii că solicitantul ar fi putut fi supus torturii în trecut.

Or. it

Amendamentul 70

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 8 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cadrul interviului personal, se pune la dispoziție un interpret ***capabil*** să asigure o comunicare corespunzătoare între solicitant și persoana care conduce interviul. Comunicarea are loc în limba pe care o preferă solicitantul, cu excepția cazului în care există o altă limbă pe care o înțelege și în care poate comunica în mod clar.	În cadrul interviului personal, se pune la dispoziție un interpret ***și, atunci când este necesar și posibil, un mediator cultural, capabili*** să asigure o comunicare corespunzătoare între solicitant și persoana care conduce interviul. ***Interpreții și mediatorii au beneficiat în prealabil de o formare specifică menționată la articolul 7 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene), inclusiv elementele enumerate la alineatul (6) din prezentul articol.*** Comunicarea are loc în limba pe care o preferă solicitantul, cu excepția cazului în care există o altă limbă pe care o înțelege și în care poate comunica în mod clar. ***La cererea solicitantului, autoritatea decizională se asigură că persoanele care conduc interviul, interpreții și mediatorii sunt de același sex ca solicitantul, în măsura în care acest lucru este posibil și autoritatea decizională nu are motive pentru a considera că o astfel de solicitare se bazează pe motive care nu au legătură cu dificultățile din partea solicitantului de a prezenta motivele cererii sale într-un mod cuprinzător.***

Or. it

Amendamentul 71

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Autoritatea decizională sau orice altă autoritate sau alți experți care îi oferă	1. Autoritatea decizională sau orice altă autoritate sau alți experți care îi oferă

asistență sau care conduc interviul individual întocmesc un raport ***detaliat și faptic*** care conține toate elementele esențiale ***sau o transcriere a*** fiecărui interviu personal.	asistență sau care conduc interviul individual întocmesc un raport care conține toate elementele esențiale ***ale*** fiecărui interviu personal.

Or. it

Amendamentul 72

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Interviul personal se înregistrează cu ajutorul mijloacelor de înregistrare audio sau audio-video. Solicitantul este informat în prealabil cu privire la o astfel de înregistrare.	2. Interviul personal se înregistrează cu ajutorul mijloacelor de înregistrare audio sau audio-video. Solicitantul este informat în prealabil cu privire la o astfel de înregistrare ***și de întrebuințarea care i se va da. Se acordă o atenție deosebită cerințelor solicitanților care au nevoie de garanții procedurale speciale***.

Or. it

Amendamentul 73

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Solicitantului i se dă posibilitatea de a formula observații sau de a oferi clarificări verbal sau în scris cu privire la orice erori de traducere sau neînțelegeri care apar în raport sau în transcriere, la încheierea interviului personal sau într-un anumit termen înainte de luarea unei decizii de către autoritatea decizională. În acest scop, solicitantul este informat cu privire la întregul conținut al raportului ***sau la elementele esențiale ale transcrierii,*** beneficiind de asistență din partea unui	3. Solicitantului i se dă posibilitatea de a formula observații sau de a oferi clarificări verbal sau în scris cu privire la orice erori de traducere sau neînțelegeri care apar în raport sau în transcriere, la încheierea interviului personal sau într-un anumit termen înainte de luarea unei decizii de către autoritatea decizională. În acest scop, solicitantul este informat cu privire la întregul conținut al raportului beneficiind de asistență din partea unui interpret, dacă este necesar. Ulterior,

interpret, dacă este necesar. Ulterior, solicitantului i se cere să confirme că raportul, prin conținutul său, ***ori transcrierea*** reflectă în mod corect interviul personal.	solicitantului i se cere să confirme că raportul, prin conținutul său, reflectă în mod corect interviul personal ***și i se oferă posibilitatea de a completa, a corecta și a verifica includerea acestor completări și/sau corecturi în procesul verbal al interviului***.

Or. it

Amendamentul 74

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care solicitantul refuză să confirme că raportul, prin conținutul său, ***ori transcrierea*** reflectă în mod corect interviul personal, motivele refuzului se consemnează la dosarul solicitantului. Un astfel de refuz nu împiedică autoritatea decizională să adopte o decizie cu privire la cerere.	4. În cazul în care solicitantul refuză să confirme că raportul, prin conținutul său, reflectă în mod corect interviul personal, motivele refuzului se consemnează la dosarul solicitantului. Un astfel de refuz nu împiedică autoritatea decizională să adopte o decizie cu privire la cerere.

Or. it

Amendamentul 75

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Înainte de luarea unei decizii de către autoritatea decizională, solicitanții și consilierii juridici sau alți consilieri ai acestora au acces la raport sau la transcriere și la înregistrare.	5. Înainte de luarea unei decizii de către autoritatea decizională, solicitanții și consilierii juridici sau alți consilieri ai acestora au acces la raport sau la transcriere și la înregistrare***, inclusiv în cazurile în care cererea este examinată în conformitate cu procedura accelerată de examinare***.

Or. it

Amendamentul 76

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. În cazul în care cererea este examinată în conformitate cu procedura accelerată de examinare, autoritatea decizională poate acorda acces la raport sau la transcrierea înregistrării în același moment în care se ia decizia.	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 77

Propunere de regulament
Articolul 13 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. Autoritățile responsabile stochează înregistrarea ***sau transcrierea*** pentru o perioadă de zece ani de la data deciziei finale. Înregistrarea este ștearsă după expirarea acestei perioade sau în cazul în care aceasta privește o persoană care a dobândit cetățenia oricărui stat membru înainte de expirarea perioadei respective, de îndată ce statul membru ia cunoștință de faptul că persoana în cauză a dobândit cetățenia respectivă.	7. Autoritățile responsabile stochează înregistrarea pentru o perioadă de zece ani de la data deciziei finale. Înregistrarea este ștearsă după expirarea acestei perioade sau în cazul în care aceasta privește o persoană care a dobândit cetățenia oricărui stat membru înainte de expirarea perioadei respective, de îndată ce statul membru ia cunoștință de faptul că persoana în cauză a dobândit cetățenia respectivă.

Or. it

Amendamentul 78

Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Solicitanții au dreptul de a consulta, în mod efectiv, un consilier juridic sau alt consilier, recunoscut ca atare sau autorizat în acest scop în conformitate cu dreptul intern, în chestiuni referitoare la cererile lor în toate etapele procedurii.	1. Solicitanții au dreptul de a consulta, în mod efectiv, un consilier juridic sau alt consilier, recunoscut ca atare sau autorizat în acest scop în conformitate cu dreptul intern, în chestiuni referitoare la cererile lor în toate etapele procedurii ***și de îndată ce a fost exprimată dorința de a primi protecție internațională***.

Or. it

Amendamentul 79

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. La cererea solicitantului, statele membre furnizează asistență și reprezentare juridice gratuite pe parcursul procedurii administrative prevăzute la capitolul III și al procedurii de atac prevăzute la capitolul V.	1. La cererea solicitantului, statele membre furnizează asistență și reprezentare juridice gratuite pe parcursul procedurii administrative prevăzute la capitolul III și al procedurii de atac prevăzute la capitolul V ***cât mai curând posibil, după care a fost exprimată dorința de a primi protecție internațională și, în orice caz, în termen de cel mult două zile de la cererea în cauză***.

Or. it

Amendamentul 80

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) furnizarea de asistență în pregătirea cererii ***și*** interviului personal***, inclusiv*** participarea la interviul personal ***dacă este necesar***;	(b) furnizarea de asistență în pregătirea cererii***, a*** interviului personal ***și*** participarea la interviul personal;

Or. it

Amendamentul 81

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) cererea este considerată ca neavând nicio perspectivă concretă de succes;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 82

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 5 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) calea de atac este considerată ca neavând nicio perspectivă concretă de succes;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 83

Propunere de regulament
Articolul 15 – alineatul 5 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care decizia de a nu acorda asistență și reprezentare juridice gratuite este luată de către o autoritate, alta decât o instanță, pe motiv că se consideră că nu există perspective concrete de succes pentru calea de atac, solicitantul are dreptul la o cale de atac eficientă în fața unei instanțe împotriva acestei decizii și, în acest scop, acesta are dreptul de a	***eliminat***

solicita asistență și reprezentare juridice gratuite.

Or. it

Amendamentul 84

Propunere de regulament
Articolul 17 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre pot cere rambursarea integrală sau parțială a oricăror costuri suportate în cazul ***și în momentul în care situația financiară a solicitantului se îmbunătățește considerabil sau în cazul*** în care decizia de a suporta aceste costuri a fost luată pe baza unor informații false furnizate de solicitant.	4. Statele membre pot cere rambursarea integrală sau parțială a oricăror costuri suportate în cazul în care decizia de a suporta aceste costuri a fost luată pe baza unor informații false furnizate de solicitant.

Or. it

Amendamentul 85

Propunere de regulament
Articolul 19 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În situația în care solicitanții au fost identificați drept solicitanți care au nevoie de garanții procedurale speciale, acestora li se furnizează sprijin adecvat pentru a li se permite să beneficieze de drepturile și să respecte obligațiile prevăzute de prezentul regulament pe toată durata procedurii de protecție internațională.	2. În situația în care solicitanții au fost identificați drept solicitanți care au nevoie de garanții procedurale speciale, acestora li se furnizează sprijin adecvat pentru a li se permite să beneficieze de drepturile și să respecte obligațiile prevăzute de prezentul regulament pe toată durata procedurii de protecție internațională***, de asemenea, prin punerea la dispoziție a unui mediator cultural, acolo unde este necesar și posibil***.

Or. it

Amendamentul 86

Propunere de regulament
Articolul 22 – alineatul 5 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Autoritățile responsabile nu încredințează unui tutore responsabilitatea pentru un număr disproporționat de minori neînsoțiți în același timp, fapt care l-ar împiedica să își îndeplinească efectiv sarcinile.	Autoritățile responsabile nu încredințează unui tutore responsabilitatea pentru un număr disproporționat de minori neînsoțiți în același timp, ***în orice caz acest număr nu trebuie să depășească 20,*** fapt care l-ar împiedica să își îndeplinească efectiv sarcinile.

Or. it

Amendamentul 87

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul -1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	-1. În cazul în care, în temeiul declarațiilor solicitantului, a unor dovezi documentare sau a altor elemente pertinente, există îndoieli cu privire la faptul că un minor neînsoțit are realmente vârsta de sub 18 ani, autoritățile decizionale pot cere o evaluare psihosocială, efectuată de profesioniști calificați, care să determine vârsta solicitantului, în cadrul examinării unei cereri.
	Evaluarea vârstei nu ar trebui să se bazeze exclusiv pe aspectul fizic sau pe comportamentul solicitantului.

Or. it

Amendamentul 88

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cadrul examinării unei cereri se pot folosi examinări medicale pentru a stabili vârsta minorilor neînsoțiți ***în cazul în care, ca urmare a declarațiilor solicitantului sau a altor indicii relevante, inclusiv o evaluare psihosocială, există îndoieli că solicitantul are sub 18 ani***. În cazul în care rezultatul examinării medicale nu este concludent sau include o grupă de vârstă de sub 18 ani, statele membre prezumă că solicitantul este minor.	1. În cadrul examinării unei cereri se pot folosi examinări medicale pentru a stabili vârsta minorilor neînsoțiți ***atunci când persistă îndoieli cu privire la vârsta unui minor neînsoțit în urma procedurii menționate la alineatul (1). Examinarea medicală este efectuată ca măsură de ultimă instanță***. În cazul în care rezultatul examinării medicale nu este concludent sau include o grupă de vârstă de sub 18 ani, statele membre prezumă că solicitantul este minor.

Or. it

Amendamentul 89

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care se recurge la examinări medicale pentru a stabili vârsta minorilor neînsoțiți, autoritatea decizională se asigură că minorii neînsoțiți sunt informați, înainte de examinarea cererii lor de protecție internațională, într-o limbă pe care o înțeleg ***sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțeleg,*** despre posibilitatea stabilirii vârstei lor printr-o examinare medicală. Acest lucru cuprinde informații privind metoda de examinare și posibilele consecințe pe care rezultatul examinării medicale le-ar putea avea asupra examinării cererii, precum și privind posibilitatea și consecințele refuzului exprimat de minorul neînsoțit sau de tutorele său de a se supune examinării medicale.	4. În cazul în care se recurge la examinări medicale pentru a stabili vârsta minorilor neînsoțiți, autoritatea decizională se asigură că minorii neînsoțiți sunt informați, înainte de examinarea cererii lor de protecție internațională, într-o limbă pe care o înțeleg despre posibilitatea stabilirii vârstei lor printr-o examinare medicală. Acest lucru cuprinde informații privind metoda de examinare și posibilele consecințe pe care rezultatul examinării medicale le-ar putea avea asupra examinării cererii, precum și privind posibilitatea și consecințele refuzului exprimat de minorul neînsoțit sau de tutorele său de a se supune examinării medicale. ***Toate documentele referitoare la examinarea medicală sunt incluse în dosarul solicitantului.***

Or. it

Amendamentul 90

Propunere de regulament
Articolul 24 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Refuzul minorilor neînsoțiți sau al tutorilor acestora de a se supune examinării medicale poate fi considerat doar ca o prezumție juris tantum că solicitantul nu este minor și nu ***împiedică autoritatea decizională*** să ***adopte o decizie cu privire la cererea*** de protecție internațională.	5. Refuzul minorilor neînsoțiți sau al tutorilor acestora de a se supune examinării medicale poate fi considerat doar ca o prezumție juris tantum că solicitantul nu este minor și nu ***trebuie*** să ***fie singurul motiv pentru a respinge o cerere*** de protecție internațională.

Or. it

Amendamentul 91

Propunere de regulament
Articolul 25 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
O cerere de protecție internațională este prezentată atunci când un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid își exprimă dorința de a beneficia de protecție internațională în fața unor funcționari ai autorității ***decizionale sau a altor autorități*** menționate la articolul 5 ***alineatul (3) sau (4)***.	O cerere de protecție internațională este prezentată atunci când un resortisant al unei țări terțe sau un apatrid își exprimă dorința de a beneficia de protecție internațională în fața unor funcționari ai autorității ***responsabile*** menționate la articolul 5.

Or. it

Amendamentul 92

Propunere de regulament
Articolul 27 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care, din cauza cererilor simultane de protecție internațională	3. În cazul în care, din cauza cererilor simultane de protecție internațională

prezentate de un număr disproporționat de resortisanți ai unor țări terțe sau de apatrizi, este dificilă în practică să se înregistreze cererile în termen de trei zile lucrătoare de la data prezentării, autoritățile statului membru pot prelungi acest termen până la ***zece*** zile lucrătoare.	prezentate de un număr disproporționat de resortisanți ai unor țări terțe sau de apatrizi, este dificilă în practică să se înregistreze cererile în termen de trei zile lucrătoare de la data prezentării, autoritățile statului membru pot prelungi acest termen până la ***șapte*** zile lucrătoare.

Or. it

Amendamentul 93

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Solicitantul depune cererea în termen de ***zece*** zile lucrătoare de la data la care cererea a fost înregistrată, cu condiția să îi fie oferită posibilitatea efectivă de a face acest lucru în termenul respectiv.	1. Solicitantul depune cererea în termen de ***15*** zile lucrătoare de la data la care cererea a fost înregistrată, cu condiția să îi fie oferită posibilitatea efectivă de a face acest lucru în termenul respectiv.

Or. it

Amendamentul 94

Propunere de regulament
Articolul 28 – alineatul 4 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Autoritatea responsabilă de primirea și înregistrarea cererilor de protecție internațională informează solicitantul că, după luarea deciziei privind cererea, acesta poate prezenta doar elemente noi care sunt relevante pentru examinarea cererii sale ***și de care nu ar fi putut avea cunoștință într-o etapă anterioară*** sau care se referă la schimbări în situația sa.	Autoritatea responsabilă de primirea și înregistrarea cererilor de protecție internațională informează solicitantul că, după luarea deciziei privind cererea, acesta poate prezenta doar elemente noi care sunt relevante pentru examinarea cererii sale sau care se referă la schimbări în situația sa.

Or. it

Amendamentul 95

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. ***În situația în care există indicii că*** resortisanții țărilor terțe sau apatrizii reținuți în centre de cazare sau care se află la puncte de trecere a frontierei, inclusiv în zonele de tranzit la frontierele externe, ***ar putea avea nevoie de protecție internațională, autoritățile responsabile îi informează*** cu privire la posibilitatea de a solicita protecție ***internațională***, în special, în cazul în care:	1. ***Autoritățile responsabile îi informează pe*** resortisanții țărilor terțe sau ***pe*** apatrizii reținuți în centre de cazare sau care se află la puncte de trecere a frontierei, inclusiv în zonele de tranzit la frontierele externe, cu privire la posibilitatea de a solicita protecție, în special, în cazul în care:

Or. it

Amendamentul 96

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 1 – litera - a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(-a) este posibil ca persoana să necesite garanții procedurale speciale în sensul articolelor 19 și 20;

Or. it

Amendamentul 97

Propunere de regulament
Articolul 30 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Autoritățile responsabile adoptă măsurile necesare pentru a pune la dispoziție servicii de interpretare în vederea facilitării accesului la procedura de protecție internațională.	2. Autoritățile responsabile adoptă măsurile necesare pentru a pune la dispoziție servicii de interpretare ***și, acolo unde este necesar și posibil, de mediere culturală,*** în vederea facilitării accesului la

procedura de protecție internațională.

Or. it

Amendamentul 98

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care un solicitant nu depune o cerere în numele soțului/soției sau al partenerului/partenerei menționați la alineatul (1) în termenul de ***zece*** zile lucrătoare menționat la articolul 28 alineatul (1), soțului/soției sau partenerului/partenerei i se oferă posibilitatea de a depune o cerere în nume propriu într-un nou termen de ***zece*** zile lucrătoare începând de la expirarea primelor ***zece*** zile lucrătoare. În cazul în care soțul/soția sau partenerul/partenera nu depun cererea în acest termen de ***zece*** zile lucrătoare suplimentare, cererea este respinsă ca abandonată în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 39.	3. În cazul în care un solicitant nu depune o cerere în numele soțului/soției sau al partenerului/partenerei menționați la alineatul (1) în termenul de ***15*** zile lucrătoare menționat la articolul 28 alineatul (1), soțului/soției sau partenerului/partenerei i se oferă posibilitatea de a depune o cerere în nume propriu într-un nou termen de ***15*** zile lucrătoare începând de la expirarea primelor ***15*** zile lucrătoare. În cazul în care soțul/soția sau partenerul/partenera nu depun cererea în acest termen de ***15*** zile lucrătoare suplimentare, cererea este respinsă ca abandonată în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 39.

Or. it

Amendamentul 99

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care un solicitant nu depune o cerere în numele unei persoane majore aflate în întreținerea sa menționate la alineatul (1) în termenul de ***zece*** zile lucrătoare menționat la articolul 28 alineatul (1), autoritatea ***decizională*** depune o cerere în numele acestei persoane majore aflate în întreținere dacă, pe baza	4. În cazul în care un solicitant nu depune o cerere în numele unei persoane majore aflate în întreținerea sa menționate la alineatul (1) în termenul de ***15*** zile lucrătoare menționat la articolul 28 alineatul (1), autoritatea ***responsabilă menționată la articolul 5*** depune o cerere în numele acestei persoane majore aflate în

unei evaluări individuale a situației sale personale, este de părere că persoana majoră aflată în întreținere ar putea avea nevoie de protecție internațională.

întreținere dacă, pe baza unei evaluări individuale a situației sale personale, este de părere că persoana majoră aflată în întreținere ar putea avea nevoie de protecție internațională.

Or. it

Amendamentul 100

Propunere de regulament
Articolul 31 – alineatul 9

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
9. În cazul în care adultul responsabil pentru minorul însoțit nu depune o cerere în numele minorului în termenul de ***zece*** zile lucrătoare prevăzut la articolul 28 alineatul (1), minorul este informat cu privire la posibilitatea de a depune cererea în nume propriu și i se oferă posibilitatea de a face acest lucru într-un nou termen de ***zece*** zile lucrătoare începând de la expirarea primelor ***zece*** zile lucrătoare dacă acesta are capacitatea juridică de a acționa în cadrul procedurilor conform dreptului național al statului membru în cauză. În cazul în care minorul nu depune cererea în nume propriu în ***acest termen*** de ***zece*** zile lucrătoare ***suplimentare, cererea este respinsă ca abandonată*** în ***conformitate cu procedura menționată la articolul 39***.	9. În cazul în care adultul responsabil pentru minorul însoțit nu depune o cerere în numele minorului în termenul de ***15*** zile lucrătoare prevăzut la articolul 28 alineatul (1), minorul este informat cu privire la posibilitatea de a depune cererea în nume propriu și i se oferă posibilitatea de a face acest lucru într-un nou termen de ***15*** zile lucrătoare începând de la expirarea primelor ***15*** zile lucrătoare dacă acesta are capacitatea juridică de a acționa în cadrul procedurilor conform dreptului național al statului membru în cauză. În cazul în care minorul nu depune cererea în nume propriu în ***termenul menționat*** de ***15*** zile lucrătoare, ***autoritatea responsabilă menționată la articolul 5 depune o cerere*** în ***numele minorului dacă, pe baza unei evaluări specifice a situației sale personale, este de părere că ar putea avea nevoie de protecție internațională***.

Or. it

Amendamentul 101

Propunere de regulament
Articolul 32 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul unui minor neînsoțit, termenul de ***zece*** zile lucrătoare pentru depunerea cererii prevăzut la articolul 28 alineatul (1) începe să curgă numai din momentul în care este desemnat un tutore al minorului neînsoțit și cei doi se întâlnesc. În cazul în care tutorele minorului neînsoțit nu depune o cerere în numele acestuia în termenul de ***zece*** zile lucrătoare, autoritatea ***decizională*** depune o cerere în numele minorului neînsoțit dacă, pe baza unei evaluări individuale a situației sale personale, este de părere că minorul ar putea avea nevoie de protecție internațională.	2. În cazul unui minor neînsoțit, termenul de ***15*** zile lucrătoare pentru depunerea cererii prevăzut la articolul 28 alineatul (1) începe să curgă numai din momentul în care este desemnat un tutore al minorului neînsoțit și cei doi se întâlnesc. În cazul în care tutorele minorului neînsoțit nu depune o cerere în numele acestuia în termenul de ***15*** zile lucrătoare, autoritatea ***responsabilă menționată la articolul 5*** depune o cerere în numele minorului neînsoțit dacă, pe baza unei evaluări individuale a situației sale personale, este de părere că minorul ar putea avea nevoie de protecție internațională.

Or. it

Amendamentul 102

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) dacă activitățile întreprinse de solicitant, de când a părăsit țara de origine, au avut ca scop unic sau scop principal crearea unor condiții necesare pentru a depune o cerere de protecție internațională, pentru a se evalua dacă respectivele activități ar expune solicitantul la persecuție sau vătămare gravă în cazul în care s-ar întoarce în țara de origine;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 103

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) dacă există probabilitatea rezonabilă ca solicitantul să se prevaleze de protecția unei alte țări în care ar putea solicita cetățenia.	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 104

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Personalul care examinează cererile și adoptă deciziile are cunoștințe suficiente privind standardele relevante aplicabile în domeniul legislației privind azilul și refugiații. Acesta are posibilitatea, de fiecare dată când este necesar, să consulte experți cu privire la anumite aspecte, cum ar fi cele medicale, culturale, religioase, legate de copii sau de problematica egalității de gen. În cazul în care este necesar, aceștia pot transmite întrebări Agenției pentru Azil a Uniunii Europene, în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene).	3. Personalul care examinează cererile și adoptă deciziile are cunoștințe suficiente privind standardele relevante aplicabile în domeniul legislației privind azilul și refugiații ***și a terminat formarea necesară menționată în Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene)***. Acesta are posibilitatea, de fiecare dată când este necesar, să consulte experți cu privire la anumite aspecte, cum ar fi cele medicale, culturale, religioase, legate de copii sau de problematica egalității de gen. În cazul în care este necesar, aceștia pot transmite întrebări Agenției pentru Azil a Uniunii Europene, în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene).

Or. it

Amendamentul 105

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 5 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Se poate acorda prioritate examinării unei cereri de protecție internațională în conformitate cu principiile și garanțiile fundamentale de la capitolul II, în special în cazul în care***:**	5. Se poate acorda prioritate examinării unei cereri de protecție internațională în conformitate cu principiile și garanțiile fundamentale de la capitolul II, în special în cazul în care ***solicitantul are nevoi speciale în ceea ce privește primirea în sensul articolul 20 din Directiva XXX/XXX/UE (Directiva privind condițiile de primire) sau are nevoie de garanții procedurale speciale prevăzute la articolele 19 - 22 din prezentul regulament.***

Or. it

Amendamentul 106

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 5 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) este probabil ca cererea să fie fondată;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 107

Propunere de regulament
Articolul 33 – alineatul 5 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) solicitantul are nevoi speciale de primire în sensul articolului 20 din Directiva XXX/XXX/UE (Directiva privind condițiile de primire) sau are nevoie de garanții procedurale speciale, în	***eliminat***

special în cazul în care acesta este un minor neînsoțit.

Or. it

Amendamentul 108

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Autoritatea decizională poate amâna încheierea procedurii de examinare în cazul în care nu se poate aștepta în mod rezonabil să se pronunțe în termenele prevăzute la alineatul (2) și la articolul 40 alineatul (4) în ceea ce privește procedura accelerată de examinare din cauza unei situații nesigure în țara de origine, care se estimează că este temporară. În aceste cazuri, autoritatea decizională:	***eliminat***
(a) reexaminează situația în respectiva țară de origine cel puțin la fiecare două luni;	
(b) informează, într-un termen rezonabil, solicitanții vizați cu privire la motivele amânării.	
Statul membru informează Comisia și Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, într-un termen rezonabil, cu privire la amânarea procedurilor pentru respectiva țară de origine. În orice caz, autoritatea decizională încheie procedura de examinare într-un termen de 15 luni de la depunerea cererii.	

Or. it

Amendamentul 109

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. O decizie cu privire la o cerere de protecție internațională se transmite în scris și i se comunică solicitantului, fără întârzieri nejustificate, într-o limbă pe care aceasta o înțelege ***sau pe care se presupune în mod rezonabil că o înțelege***.	1. O decizie cu privire la o cerere de protecție internațională se transmite în scris și i se comunică solicitantului, fără întârzieri nejustificate, într-o limbă pe care aceasta o înțelege.

Or. it

Amendamentul 110

Propunere de regulament
Articolul 35 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul în care o cerere este respinsă ca inadmisibilă, ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară, ca retrasă în mod explicit sau ca abandonată, decizia precizează motivele de fapt și de drept. Informațiile privind modul în care poate fi contestată o decizie de refuzare a acordării protecției internaționale ***se transmit în scris, cu excepția cazului*** în ***care sunt deja puse la dispoziția solicitantului***.	2. În cazul în care o cerere este respinsă ca inadmisibilă, ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară, ca retrasă în mod explicit sau ca abandonată, decizia precizează motivele de fapt și de drept. Informațiile privind modul în care poate fi contestată o decizie de refuzare a acordării protecției internaționale ***și termenele pentru aceasta se transmit*** în ***scris***.

Or. it

Amendamentul 111

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) o țară care nu este un stat membru este considerată ca prima țară de azil a solicitantului în temeiul articolului 44, cu excepția cazului în care este clar că	***eliminat***

solicitantul nu va fi admis sau readmis în țara respectivă;

Or. it

Amendamentul 112

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) o țară care nu este un stat membru este considerată ca țară terță sigură pentru solicitant în temeiul articolului 45, cu excepția cazului în care este clar că solicitantul nu va fi admis sau readmis în țara respectivă;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 113

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Alineatul (1) literele (a) și (b) nu se aplică unui beneficiar de protecție subsidiară care a fost relocat în cadrul procedurii accelerate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind relocarea).[37] .	***eliminat***

37 JO L […], […], p. […].

Or. it

Amendamentul 114

Propunere de regulament
Articolul 36 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În cazul în care autoritatea decizională consideră prima facie că o cerere poate fi respinsă ca vădit nefondată, aceasta nu este obligată să se pronunțe cu privire la admisibilitatea cererii.	5. În cazul în care autoritatea decizională consideră prima facie că o cerere poate fi ***aprobată ca fiind în mod vădit fondată în conformitate cu articolul 40 alineatul (1) litera (-a) din prezentul regulament și/sau*** respinsă ca vădit nefondată, aceasta nu este obligată să se pronunțe cu privire la admisibilitatea cererii.

Or. it

Amendamentul 115

Propunere de regulament
Articolul 37 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Autoritatea decizională ***declară*** o cerere nefondată ca vădit nefondată în cazurile menționate la articolul 40 alineatul (1) ***literele (a),*** (b***), (c), (d) și (e***).	3. Autoritatea decizională ***poate declara*** o cerere nefondată ca vădit nefondată în cazurile menționate la articolul 40 alineatul (1) ***litera*** (b).

Or. it

Amendamentul 116

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Autoritatea decizională respinge o cerere ca abandonată atunci când:	1. Autoritatea decizională ***poate*** respinge o cerere ca abandonată atunci când:

Or. it

Amendamentul 117

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) ***solicitantul nu*** a depus cererea în conformitate cu articolul 28, în pofida faptului că a avut posibilitatea efectivă să facă acest lucru;	(a) ***nu*** a depus cererea în conformitate cu articolul 28, în pofida faptului că a avut posibilitatea efectivă să facă acest lucru;

Or. it

Amendamentul 118

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) ***solicitantul refuză*** să coopereze prin faptul că nu furnizează detaliile ***necesare pentru ca cererea să fie examinată*** și nici amprentele digitale și imaginea facială în temeiul articolului 7 alineatul (3);	(c) ***refuză*** să coopereze prin faptul că nu furnizează detaliile ***menționate la articolul 27 alineatul (1) primul paragraf literele (a) și (b)*** și nici amprentele digitale și imaginea facială în temeiul articolului 7 alineatul (3);

Or. it

Amendamentul 119

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) ***solicitantul nu*** s-a prezentat la interviul personal deși avea obligația de a face acest lucru în temeiul articolelor 10-12;	(d) ***nu*** s-a prezentat la interviul personal deși avea obligația de a face acest lucru în temeiul articolelor 10-12;

Or. it

Amendamentul 120

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) ***solicitantul și-a*** părăsit locul de reședință fără a informa autoritățile competente sau fără autorizație, astfel cum se prevede la articolul 7 alineatul (4);	(e) ***și-a*** părăsit locul de reședință fără a informa autoritățile competente sau fără autorizație, astfel cum se prevede la articolul 7 alineatul (4);

Or. it

Amendamentul 121

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) ***solicitantul nu*** s-a conformat în repetate rânduri obligațiilor de raportare impuse acestuia în conformitate cu articolul 7 alineatul (***5***).	(f) ***nu*** s-a conformat în repetate rânduri obligațiilor de raportare impuse acestuia în conformitate cu articolul 7 alineatul (***6***).

Or. it

Amendamentul 122

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În condițiile menționate la alineatul (1), autoritatea decizională întrerupe examinarea cererii și trimite solicitantului o notificare scrisă la locul de reședință sau adresa menționată la articolul 7 alineatul (4), informându-l că examinarea cererii sale a fost întreruptă și că cererea sa va fi respinsă definitiv ca abandonată, cu excepția cazului în care solicitantul se	2. În condițiile menționate la alineatul (1), autoritatea decizională întrerupe examinarea cererii și trimite solicitantului o notificare scrisă la locul de reședință sau adresa menționată la articolul 7 alineatul (4), informându-l că examinarea cererii sale a fost întreruptă și că cererea sa va ***putea*** fi respinsă definitiv ca abandonată, cu excepția cazului în care solicitantul se

prezintă în fața autorității decizionale în termen de o lună de la data trimiterii notificării scrise.	prezintă în fața autorității decizionale în termen de o lună de la data trimiterii notificării scrise.

Or. it

Amendamentul 123

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care solicitantul se prezintă în fața autorității decizionale în termenul de o lună și ***demonstrează că nerespectarea obligațiilor a fost cauzată de circumstanțe independente de voința sa, autoritatea decizională reia examinarea*** cererii.	3. În cazul în care solicitantul se prezintă în fața autorității decizionale în termenul de o lună și ***solicită reluarea procedurii, autoritatea decizională reia examinarea cererii. O nouă încălcare a dispozițiilor menționate la alineatul (1) conduce la respingerea definitivă a*** cererii.

Or. it

Amendamentul 124

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul în care solicitantul nu se prezintă în fața autorității decizionale în termenul de o lună ***și nu demonstrează că nerespectarea obligațiilor a fost cauzată de circumstanțe independente de voința sa***, autoritatea decizională consideră că cererea a fost retrasă în mod implicit.	4. În cazul în care solicitantul nu se prezintă în fața autorității decizionale în termenul de o lună ***menționat,*** autoritatea decizională consideră că cererea a fost retrasă în mod implicit.

Or. it

Amendamentul 125

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În cazul în care o cerere este retrasă în mod implicit, autoritatea decizională adoptă o decizie de respingere a cererii ca abandonată sau ca nefondată atunci când autoritatea decizională a constatat deja, în etapa retragerii implicite a cererii, că solicitantul nu îndeplinește condițiile pentru obținerea protecției internaționale în temeiul Regulamentului (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale).	***eliminat***

Or. it

Justificare

Eliminarea acestui alineat asigură coerența cu amendamentul propus la articolul 42 alineatul (3).

Amendamentul 126

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera - a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(-a) este probabil ca cererea să fie fondată;

Or. it

Amendamentul 127

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) solicitantul a făcut declarații în mod	(b) solicitantul a făcut declarații în mod

clar incoerente și contradictorii**,** în mod clar false ***sau în mod evident puțin plauzibile*** care contrazic informații suficient de bine verificate privind țara de origine, făcând, astfel, în mod clar neconvingătoare cererea sa în ceea ce privește îndeplinirea condițiilor pentru a fi beneficiar de protecție internațională în temeiul Regulamentului (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale);	clar incoerente și contradictorii ***sau*** în mod clar false care contrazic informații suficient de bine verificate privind țara de origine, făcând, astfel, în mod clar neconvingătoare cererea sa în ceea ce privește îndeplinirea condițiilor pentru a fi beneficiar de protecție internațională în temeiul Regulamentului (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale);

Or. it

Amendamentul 128

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) solicitantul a indus în eroare autoritățile în ceea ce privește identitatea sau cetățenia sa, prezentând informații sau documente false ori ascunzând ***informații sau*** documente ***relevante*** care ar fi putut influența decizia în sens negativ;	(c) solicitantul a indus în eroare autoritățile în ceea ce privește identitatea sau cetățenia sa, prezentând informații sau documente false ori ascunzând documente care ar fi putut influența decizia în sens negativ;

Or. it

Amendamentul 129

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) solicitantul prezintă o cerere numai pentru a întârzia sau a împiedica executarea unei decizii anterioare sau iminente privind îndepărtarea sa de pe teritoriul unui stat membru;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 130

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) solicitantul nu respectă obligațiile prevăzute la articolul 4 alineatul (1) și la articolul 20 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul Dublin), cu excepția cazului în care acesta demonstrează că nerespectarea obligațiilor a fost cauzată de circumstanțe independente de voința sa;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 131

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 – litera h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(h) cererea, care este o cerere ulterioară, este în mod clar neîntemeiată sau abuzivă, neavând perspective concrete de succes.	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 132

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. În conformitate cu principiile și garanțiile fundamentale prevăzute la capitolul II, autoritatea decizională poate accelera examinarea pe fond a unei cereri

de protecție internațională, în cazul în care:

(a) o țară terță este considerată ca prima țară de azil a solicitantului în temeiul articolului 44, cu excepția cazului în care este clar că solicitantul nu va fi admis sau readmis în țara respectivă;

(b) o țară terță este considerată ca țară terță sigură pentru solicitant în temeiul articolului 45, cu excepția cazului în care este clar că solicitantul nu va fi admis sau readmis în țara respectivă;

Or. it

Justificare

Raportoarea consideră că aplicarea conceptelor de țară terță sigură și de primă țară de azil nu poate conduce la o procedură de admisibilitate deoarece aceasta ar împiedica o examinare individuală pe fond a cererii de protecție internațională. În plus, consideră că nu este oportun să facă obligatorie aplicarea în cadrul dreptului european în materie de azil. Pe baza acestor considerații, raportoarea propune să se lase statelor membre libertatea de a aplica aceste concepte și, în special, de a nu împiedica examinarea pe fond a cererilor individuale de protecție internațională care ar duce la o procedură accelerată și nu la o procedură de admisibilitate.

Amendamentul 133

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1b. Alineatul (1a) nu se aplică unui beneficiar de protecție subsidiară care a fost relocat în cadrul procedurii accelerate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind relocarea).

Or. it

Amendamentul 134

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Autoritatea decizională încheie procedura accelerată de examinare în termen de două luni de la depunerea cererii. ***În mod excepțional, în cazurile prevăzute la alineatul (1) litera (d), autoritatea decizională încheie procedura accelerată de examinare în termen de opt zile lucrătoare.***	2. Autoritatea decizională încheie procedura accelerată de examinare în termen de două luni de la depunerea cererii.

Or. it

Amendamentul 135

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. În cazurile în care autoritatea decizională nu poate încheia procedura accelerată de examinare în termenul stabilit la alineatul (2), cererea este examinată în conformitate cu celelalte dispoziții ale prezentului regulament.

Or. it

Amendamentul 136

Propunere de regulament
Articolul 40 – alineatul 5 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) ***solicitantul provine dintr-o țară terță considerată drept o țară de origine sigură în conformitate cu condițiile stabilite la articolul 47***;	(a) ***este probabil ca cererea să fie fondată***;

Or. it

Amendamentul 137

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În cazul sosirii unui număr disproporționat de resortisanți ai unor țări terțe sau de apatrizi care depun cereri de protecție internațională la frontieră sau într-o zonă de tranzit, ceea ce face în practică dificilă aplicarea în aceste locuri a dispozițiilor de la alineatul (1), procedura la frontieră poate fi aplicată, de asemenea, în locurile din apropierea frontierei sau a zonei de tranzit.	4. În cazul sosirii unui număr disproporționat de resortisanți ai unor țări terțe sau de apatrizi care depun cereri de protecție internațională la frontieră sau într-o zonă de tranzit, ceea ce face în practică dificilă aplicarea în aceste locuri a dispozițiilor de la alineatul (1), procedura la frontieră poate fi aplicată, de asemenea, în locurile din apropierea frontierei sau a zonei de tranzit. ***Chiar și în aceste circumstanțe se aplică termenele menționate la alineatul (2).***

Or. it

Amendamentul 138

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 5 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Procedura la frontieră poate fi aplicată ***în cazul*** minorilor ***neînsoțiți în conformitate cu articolele 8-11 din Directiva (UE) nr. XXX/XXX (Directiva privind condițiile de primire) numai în cazul în care:***	Procedura la frontieră ***nu*** poate fi aplicată minorilor.

Or. it

Amendamentul 139

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 5 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) solicitantul provine dintr-o țară terță considerată drept o țară de origine sigură în conformitate cu condițiile stabilite la articolul 47;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 140

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 5 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) solicitantul poate fi considerat, din motive serioase, un pericol pentru securitatea națională sau ordinea publică a statului membru ori solicitantul a fost expulzat forțat din motive serioase legate de securitatea publică și ordinea publică în conformitate cu dreptul intern;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 141

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 5 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) există motive rezonabile pentru a se considera că o țară terță este o țară terță sigură pentru solicitant, în conformitate cu condițiile stabilite la articolul 45;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 142

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 5 – paragraful 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) solicitantul a indus în eroare autoritățile în ceea ce privește identitatea sau cetățenia sa, prezentând informații sau documente false ori ascunzând informații sau documente relevante care ar fi putut influența decizia în sens negativ.	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 143

Propunere de regulament
Articolul 41 – alineatul 5 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Litera (d) se aplică numai în cazul în care există motive serioase pentru a se considera că solicitantul încearcă să ascundă elemente relevante care ar putea duce la adoptarea unei decizii prin care se refuză acordarea protecției internaționale și cu condiția ca solicitantului să i se fi acordat posibilitatea efectivă de a furniza justificări întemeiate pentru acțiunile sale.	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 144

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. O cerere ulterioară face obiectul unei examinări preliminare în care autoritatea decizională stabilește dacă au	2. O cerere ulterioară face obiectul unei examinări preliminare în care autoritatea decizională stabilește dacă au

apărut sau au fost prezentate de către solicitant noi elemente sau date relevante ***care sporesc în mod semnificativ probabilitatea ca solicitantul să îndeplinească condițiile pentru a beneficia de protecție internațională în temeiul Regulamentului (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind condițiile de obținere a protecției internaționale)*** sau care se referă la motivele pentru care cererea anterioară a fost respinsă ca inadmisibilă.	apărut sau au fost prezentate de către solicitant noi elemente sau date relevante sau care se referă la motivele pentru care cererea anterioară a fost respinsă ca inadmisibilă.

Or. it

Amendamentul 145

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Examinarea prealabilă se efectuează pe baza declarațiilor scrise și a unui interviu personal în conformitate cu principiile și garanțiile fundamentale prevăzute la capitolul II. Interviul personal poate fi omis în cazurile în care, din declarațiile scrise, reiese clar că cererea nu prezintă noi elemente sau date relevante ***ori că este în mod clar neîntemeiată și nu are perspective concrete de succes***.	3. Examinarea prealabilă se efectuează pe baza declarațiilor scrise și a unui interviu personal în conformitate cu principiile și garanțiile fundamentale prevăzute la capitolul II. Interviul personal poate fi omis în cazurile în care, din declarațiile scrise, reiese clar că cererea nu prezintă noi elemente sau date relevante.

Or. it

Justificare

Retragerea explicită și implicită nu poate fi inclusă printre cazurile de cerere ulterioară având în vedere că o veritabilă examinare pe fond nu a mai avut loc.

Amendamentul 146

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 3 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Aplicarea celei de a doua teze de la alineatul (3) nu aduce atingere unei examinări corespunzătoare și complete a cererii, această teză neaplicându-se atunci când o cerere a fost respinsă ca urmare a unei retrageri explicite sau implicite a cererii în conformitate cu articolele 38 și 39.

Or. it

Justificare

Retragerea explicită și implicită nu poate fi inclusă printre cazurile de cerere ulterioară având în vedere că o veritabilă examinare pe fond nu a mai avut loc.

Amendamentul 147

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 4 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) solicitantul nu a fost în măsură, independent de voința sa, să prezinte aceste elemente sau date în cursul procedurii aferente cererii anterioare***, cu excepția cazului în care se consideră nerezonabilă neluarea în considerare a acestor elemente sau date***.	(b) solicitantul nu a fost în măsură, independent de voința sa, să prezinte aceste elemente sau date în cursul procedurii aferente cererii anterioare.

Or. it

Amendamentul 148

Propunere de regulament
Articolul 42 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În cazul în care nu sunt îndeplinite condițiile pentru inițierea unei noi proceduri menționate la alineatul (4), autoritatea decizională respinge cererea ca	5. În cazul în care nu sunt îndeplinite condițiile pentru inițierea unei noi proceduri menționate la alineatul (4), autoritatea decizională respinge cererea ca

inadmisibilă ***sau ca vădit nefondată în situația în care cererea este în mod clar neîntemeiată sau abuzivă, neavând perspective concrete de succes***.	inadmisibilă.

Or. it

Amendamentul 149

Propunere de regulament
Articolul 43

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 43	***eliminat***
Excepții de la dreptul de a rămâne în cazul cererilor ulterioare	
Fără a aduce atingere principiului nereturnării, statele membre pot să prevadă o excepție de la dreptul de a rămâne pe teritoriul lor și o derogare de la articolul 54 alineatul (1) în cazul în care:	
(a) o cerere ulterioară a fost respinsă de către autoritatea decizională ca inadmisibilă sau vădit nefondată;	
(b) o a doua sau o altă cerere ulterioară este prezentată în orice stat membru după luarea unei decizii finale prin care se respinge o cerere ulterioară depusă anterior ca inadmisibilă, nefondată sau vădit nefondată.	

Or. it

Amendamentul 150

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. O țară terță ***este*** considerată ca primă țară de azil pentru un anumit	1. O țară terță ***poate fi*** considerată ca primă țară de azil pentru un anumit

solicitant în cazul în care:	solicitant în cazul în care:

Or. it

Amendamentul 151

Propunere de regulament
Articolul 44 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În ceea ce privește minorii neînsoțiți, conceptul de primă țară de azil poate fi aplicat ***doar dacă autoritățile statelor membre au primit mai întâi asigurarea din partea autorităților țării terțe în cauză că minorul neînsoțit va fi preluat de autoritățile respective și că va beneficia imediat de una din formele de protecție menționate la alineatul (1)***.	4. În ceea ce privește minorii neînsoțiți, conceptul de primă țară de azil ***nu*** poate fi aplicat.

Or. it

Amendamentul 152

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
O țară terță ***este*** desemnată drept țară terță sigură în următoarele condiții:	O țară terță ***poate fi*** desemnată drept țară terță sigură în următoarele condiții:

Or. it

Amendamentul 153

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) există posibilitatea de a ***beneficia***	(e) există posibilitatea de a ***solicita***

de protecție ***în conformitate cu standardele materiale ale Convenției de la Geneva sau*** de ***un nivel suficient*** de protecție***, astfel cum se menționează*** la ***articolul 44 alineatul (2), după caz.***	protecție ***internațională și, în cazul în care este recunoscut ca refugiat,*** de ***a beneficia*** de protecție ***în conformitate cu Convenția de*** la ***Geneva, fără nicio limitare geografică.***

Or. it

Amendamentul 154

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. ***Conceptul*** de țară terță sigură ***se aplică:***	2. ***Un stat membru poate aplica conceptul*** de țară terță sigură ***în cazul în care țara terță a fost desemnată drept țară terță sigură în conformitate cu articolul 50.***

Or. it

Amendamentul 155

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) în cazul în care o țară terță a fost desemnată drept țară terță sigură în conformitate cu articolul 50;	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 156

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) în cazul în care o țară terță este desemnată drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 157

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) în cazuri individuale, în ceea ce privește un anumit solicitant.	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 158

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) există o legătură între solicitant și țara terță în cauză în baza căreia ar fi rezonabil ca persoana respectivă să meargă în această țară, ***inclusiv pentru că solicitantul a tranzitat țara terță respectivă care este apropiată din punct de vedere geografic de țara de origine a solicitantului;***	(a) există o legătură între solicitant și țara terță în cauză în baza căreia ar fi rezonabil ca persoana respectivă să meargă în această țară,

Or. it

Amendamentul 159

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. În ceea ce privește minorii neînsoțiți, conceptul de țară terță sigură poate fi aplicat ***doar dacă autoritățile statelor membre au primit mai întâi confirmarea din partea autorităților țării terțe în cauză că minorul neînsoțit va fi preluat de autoritățile respective și că va beneficia imediat de una din formele de protecție menționate la alineatul (1) litera (e)***.	5. În ceea ce privește minorii neînsoțiți, conceptul de țară terță sigură ***nu*** poate fi aplicat.

Or. it

Amendamentul 160

Propunere de regulament
Articolul 45 – alineatul 6 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) îl informează pe solicitant în ***mod corespunzător și***	(a) îl informează pe solicitant în ***scris;***

Or. it

Amendamentul 161

Propunere de regulament
Articolul 46

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 46	***eliminat***
Desemnarea țărilor terțe sigure la nivelul Uniunii	
1. Țările terțe sunt desemnate drept țări terțe sigure la nivelul Uniunii, în conformitate cu condițiile stabilite la articolul 45 alineatul (1).	
2. Comisia reexaminează periodic situația din țările terțe care sunt	

desemnate drept țări terțe sigure la nivelul Uniunii cu sprijinul Agenției pentru Azil a Uniunii Europene și pe baza celorlalte surse de informații menționate la articolul 45 alineatul (1) al doilea paragraf.

3. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate pentru a suspenda desemnarea unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii, sub rezerva condițiilor stabilite la articolul 49.

Or. it

Justificare

Acest articol trebuie eliminat pentru a reduce domeniul de aplicare a conceptului de țară terță sigură a cărui aplicare trebuie să fie opțională. În această privință, raportoarea nu consideră că este necesară elaborarea unei liste a țărilor terțe sigure la nivelul Uniunii. În orice caz, articolul în cauză nu menționează nimic în legătură cu procedura pentru adoptarea unor astfel de liste comune.

Amendamentul 162

Propunere de regulament
Articolul 47 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Evaluarea măsurii în care o țară terță poate fi desemnată drept țară de origine sigură în conformitate cu prezentul regulament se bazează pe o serie de surse de informații, în special informații comunicate de statele membre, Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, Serviciul European de Acțiune Externă, Înaltul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați, Consiliul Europei și alte organizații relevante, și ține seama de analiza comună a informațiilor privind țara de origine menționată la articolul 10 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene).	2. Evaluarea măsurii în care o țară terță poate fi desemnată drept țară de origine sigură în conformitate cu prezentul regulament se bazează pe o serie de surse de informații, în special informații comunicate de statele membre, Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, Serviciul European de Acțiune Externă, Înaltul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați, Consiliul Europei și alte organizații relevante ***guvernamentale și neguvernamentale*** și ține seama de analiza comună a informațiilor privind țara de origine menționată la articolul 10 din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX (Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene).

Or. it

Amendamentul 163

Propunere de regulament
Articolul 47 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. Parlamentul European și/sau Consiliul pot invita Comisia să prezinte o propunere referitoare la includerea unei țări în lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.

Or. it

Amendamentul 164

Propunere de regulament
Articolul 48 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Comisia reexaminează periodic situația din țările terțe care sunt incluse în lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure cu sprijinul Agenției pentru Azil a Uniunii Europene și pe baza celorlalte surse de informații menționate la articolul ***45*** alineatul (2).	2. Comisia reexaminează periodic situația din țările terțe care sunt incluse în lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure ***sau care au fost suspendate de pe această listă în temeiul articolului 49*** cu sprijinul Agenției pentru Azil a Uniunii Europene și pe baza celorlalte surse de informații menționate la articolul ***47*** alineatul (2). ***Aceasta informează Parlamentul European în mod corespunzător în timp util.***

Or. it

Amendamentul 165

Propunere de regulament
Articolul 49 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Suspendarea și eliminarea ***desemnării*** unei	Suspendarea și eliminarea unei țări terțe ***de***

țări terțe ***drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a prezenței sale*** pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure

pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure

Or. it

Amendamentul 166

Propunere de regulament
Articolul 49 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul unor schimbări bruște ale situației unei țări terțe care ***este desemnată drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau care*** se află pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, Comisia efectuează o evaluare argumentată a îndeplinirii de către țara respectivă a condițiilor prevăzute la articolul 45 sau la articolul 47 și, în cazul în care ***Comisia consideră că*** aceste condiții nu mai sunt îndeplinite, adoptă un act delegat de suspendare ***a desemnării unei țări*** terțe ***drept țară terță sigură*** la nivelul ***Uniunii sau*** de ***suspendare a prezenței unei țări terțe pe lista comună*** la ***nivelul UE a țărilor*** de origine ***sigure pe o perioadă de șase luni***.	1. În cazul unor schimbări bruște ale situației unei țări terțe care se află pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, Comisia efectuează o evaluare argumentată a îndeplinirii de către țara respectivă a condițiilor prevăzute***, respectiv,*** la articolul 45 sau la articolul 47 și, în cazul în care aceste condiții nu mai sunt îndeplinite, ***Comisia*** adoptă un act delegat de suspendare***, pe o perioadă de șase luni, a prezenței țării*** terțe ***de pe lista comună*** la nivelul ***UE a țărilor*** de ***origine sigure. Cât mai curând posibil și, în orice caz, înainte de adoptarea unui act delegat, Comisia informează statele membre și le recomandă să nu aplice*** la ***nivel național conceptul de țară*** de origine ***sigură în cazul țării terțe respective***.

Or. it

Amendamentul 167

Propunere de regulament
Articolul 49 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Comisia revizuiește în permanență situația din țara terță respectivă, luând în considerare***, între altele, informațiile***	2. Comisia revizuiește în permanență situația din țara terță respectivă, luând în considerare ***sursele*** de ***informații***

furnizate de ***statele membre cu privire*** la ***modificările ulterioare ale situației din această țară***.	***menționate*** la ***articolul 47 alineatul (2)***.

Or. it

Amendamentul 168

Propunere de regulament
Articolul 49 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care Comisia a adoptat un act delegat în conformitate cu alineatul (1) de suspendare a desemnării unei țări terțe ***drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau*** de ***suspendare a prezenței unei țări terțe*** pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, aceasta prezintă, în termen de trei luni de la data adoptării respectivului act delegat, o propunere, în conformitate cu procedura legislativă ordinară, de modificare a prezentului regulament în vederea eliminării ***desemnării*** țării ***respective drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau a prezenței sale*** pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.	3. În cazul în care Comisia a adoptat un act delegat în conformitate cu alineatul (1) de suspendare a desemnării unei țări terțe de pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure, aceasta prezintă, în termen de trei luni de la data adoptării respectivului act delegat, o propunere, în conformitate cu procedura legislativă ordinară, de modificare a prezentului regulament în vederea eliminării țării ***terțe de*** pe lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure.

Or. it

Amendamentul 169

Propunere de regulament
Articolul 49 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. În ***cazul*** în care ***Comisia nu prezintă*** o astfel de propunere ***în termen*** de ***trei luni de la adoptarea actului delegat menționat la alineatul (2)***, ***actul delegat de suspendare a desemnării țării terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau*** de	4. În ***situația*** în care o astfel de propunere ***este prezentată*** de ***Comisie în termen de trei luni, Comisia este împuternicită***, ***pe baza unei evaluări argumentate, să extindă valabilitatea acestui act delegat pentru o perioadă*** de

suspendare a prezenței țării terțe pe lista comună la nivelul UE a țărilor de ***origine sigure încetează să producă efecte***. În situația în care o astfel de propunere este prezentată de Comisie în termen de trei luni, Comisia ***este împuternicită, pe baza unei evaluări argumentate, să extindă valabilitatea acestui*** act delegat ***pentru o perioadă de șase luni, cu posibilitatea de*** a ***reînnoi prelungirea o singură dată***.

șase luni, cu posibilitatea de ***a reînnoi prelungirea o singură dată***. În situația în care o astfel de propunere ***nu*** este prezentată de Comisie în termen de trei luni, Comisia ***adoptă un*** act delegat ***vizând reintroducerea țării terțe în cauză pe lista comună*** a ***UE a țărilor de origine sigure***.

Or. it

Amendamentul 170

Propunere de regulament
Articolul 49 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. Parlamentul European și/sau Consiliul pot invita Comisia să prezinte o propunere referitoare la suspendarea unei țări din lista comună la nivelul UE a țărilor de origine sigure și/sau o propunere referitoare la excluderea din aceasta.

Or. it

Amendamentul 171

Propunere de regulament
Articolul 50 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Desemnarea țărilor ***terțe drept țări terțe sigure sau țări*** de origine sigure la nivel național	Desemnarea țărilor de origine sigure la nivel național***.***

Or. it

Amendamentul 172

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Pentru o perioadă de ***cinci*** ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, statele membre pot menține sau adopta dispoziții legislative care să permită desemnarea la nivel național a țărilor ***terțe sigure sau a țărilor*** de origine sigure, altele decât cele desemnate la nivelul Uniunii sau care se află pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa ***I***, în scopul examinării cererilor de protecție internațională.	1. Pentru o perioadă de ***trei*** ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, statele membre pot menține sau adopta dispoziții legislative care să permită desemnarea la nivel național a țărilor de origine sigure, altele decât cele desemnate la nivelul Uniunii sau care se află pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa ***1***, în scopul examinării cererilor de protecție internațională.

Or. it

Amendamentul 173

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În cazul în care ***este suspendată desemnarea unei țări terțe drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau*** a fost suspendată ***prezența unei țări terțe pe*** lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa ***I la prezentul regulament*** în temeiul articolului 49 alineatul (1), statele membre nu desemnează țara ***respectivă drept țară*** terță ***sigură sau*** țară de origine sigură la nivel național ***și nici nu aplică conceptul de țară terță sigură pe bază ad-hoc în ceea ce privește un anumit solicitant***.	2. În cazul în care a fost suspendată lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa ***1*** în temeiul articolului 49 alineatul (1), statele membre nu desemnează țara terță ***respectivă drept*** țară de origine sigură la nivel național.

Or. it

Amendamentul 174

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care o țară terță ***nu mai este desemnată drept țară terță sigură la nivelul Uniunii sau*** a fost eliminată de pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa ***I*** la prezentul regulament în conformitate cu procedura legislativă ordinară, un stat membru poate notifica Comisiei faptul că, în urma unor modificări ale situației din țara respectivă, consideră că aceasta îndeplinește din nou condițiile prevăzute la articolul ***45 alineatul (1) și la articolul*** 47.	În cazul în care o țară terță a fost eliminată de pe lista comună la nivelul UE prevăzută în anexa ***1*** la prezentul regulament în conformitate cu procedura legislativă ordinară, un stat membru poate notifica Comisiei faptul că, în urma unor modificări ale situației din țara respectivă, consideră că aceasta îndeplinește din nou condițiile prevăzute la articolul 47.

Or. it

Amendamentul 175

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 3 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Notificarea include o evaluare argumentată a îndeplinirii de către țara respectivă a condițiilor prevăzute la articolul ***45 alineatul (1) și la articolul*** 47, inclusiv o explicație cu privire la schimbările specifice ale situației din țara terță care au ca rezultat îndeplinirea din nou de către aceasta a condițiilor respective.	Notificarea include o evaluare argumentată a îndeplinirii de către țara respectivă a condițiilor prevăzute la articolul 47, inclusiv o explicație cu privire la schimbările specifice ale situației din țara terță care au ca rezultat îndeplinirea din nou de către aceasta a condițiilor respective.

Or. it

Amendamentul 176

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 3 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statul membru notificator poate desemna țara terță ***respectivă*** drept ***țară terță sigură sau*** țară de origine sigură la nivel național numai în cazul în care Comisia nu ridică nicio obiecție cu privire la această desemnare.	Statul membru notificator poate desemna țara terță drept țară de origine sigură la nivel național numai în cazul în care Comisia nu ridică nicio obiecție cu privire la această desemnare.

Or. it

Amendamentul 177

Propunere de regulament
Articolul 50 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre notifică Comisiei și Agenției pentru Azil a Uniunii Europene țările terțe care sunt desemnate drept țări ***terțe sigure sau țări*** de origine sigure la nivel național imediat după o astfel de desemnare. Statele membre informează Comisia și agenția o dată pe an cu privire la celelalte țări terțe sigure cărora le aplică pe bază ad-hoc conceptul de țară terță sigură în ceea ce privește anumiți solicitanți.	4. Statele membre notifică Comisiei și Agenției pentru Azil a Uniunii Europene țările terțe care sunt desemnate drept țări de origine sigure la nivel național imediat după o astfel de desemnare. Statele membre informează Comisia și agenția o dată pe an cu privire la celelalte țări terțe sigure cărora le aplică pe bază ad-hoc conceptul de țară terță sigură în ceea ce privește anumiți solicitanți.

Or. it

Amendamentul 178

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 3 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Solicitantul poate să prezinte ***doar*** elemente noi ***care sunt*** relevante pentru examinarea cererii sale ***și de care nu ar fi putut avea cunoștință într-o etapă anterioară sau care se referă la schimbări***	Solicitantul poate să prezinte elemente noi relevante pentru examinarea cererii sale.

în situația sa.

Or. it

Amendamentul 179

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) în termen de ***o săptămână***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ***ulterioare*** ca inadmisibilă sau vădit nefondată;	(a) în termen de ***două săptămâni***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca inadmisibilă***, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca retrasă în mod explicit ori abandonată de către solicitant sau în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată*** sau vădit nefondată ***în ceea ce privește statutul de refugiat ori statutul conferit prin protecția subsidiară în urma unei proceduri accelerate de examinare sau al unei proceduri la frontieră sau în timp ce solicitantul este reținut într-un centru de cazare***;

Or. it

Amendamentul 180

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) în termen de două săptămâni, în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca inadmisibilă sau în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca retrasă în mod explicit ori abandonată sau în cazul unei decizii de respingere a unei cereri ca nefondată sau vădit nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat ori statutul conferit prin protecție subsidiară în urma unei proceduri	***eliminat***

accelerate de examinare sau al unei proceduri la frontieră sau în timp ce solicitantul este reținut într-un centru de cazare;

Or. it

Amendamentul 181

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Statele membre pot prelungi termenele prevăzute în prezentul alineat dacă circumstanțele individuale ale cererii o necesită.

Or. it

Amendamentul 182

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În sensul literei (***b***), statele membre pot să prevadă o revizuire din oficiu a deciziilor luate în cadrul unei proceduri la frontieră.	În sensul literei (***a***), statele membre pot să prevadă o revizuire din oficiu a deciziilor luate în cadrul unei proceduri la frontieră.

Or. it

Amendamentul 183

Propunere de regulament
Articolul 53 – alineatul 6 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Termenele prevăzute în prezentul alineat încep să curgă de la data la care decizia	Termenele prevăzute în prezentul alineat încep să curgă de la data la care decizia

autorității decizionale este notificată solicitantului ***sau din momentul în care este numit consilierul juridic sau alt consilier dacă solicitantul a introdus o cerere*** de ***asistență și reprezentare juridice gratuite***.	autorității decizionale este notificată solicitantului***. Dacă solicitantul a cerut asistență și reprezentare juridice gratuite în sensul articolului 15, aceste termene încep să curgă*** de ***la data la care este numit avocatul sau consilierul juridic***.

Or. it

Amendamentul 184

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. O instanță are competența de a hotărî dacă solicitantul poate rămâne sau nu pe teritoriul statului membru responsabil, fie la cererea solicitantului, fie acționând din oficiu, atunci când dreptul solicitantului de a rămâne în statul membru încetează ca urmare a oricăreia dintre următoarele categorii de decizii:	***eliminat***
(a) o decizie care consideră o cerere ca vădit nefondată sau care respinge o cerere ca nefondată în ceea ce privește statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară în cazurile care fac obiectul unei proceduri accelerate de examinare sau unei proceduri la frontieră;	
(b) o decizie care respinge o cerere ca inadmisibilă în temeiul articolului 36 alineatul (1) literele (a) și (c);	
(c) o decizie care respinge o cerere ca retrasă în mod explicit sau ca abandonată în conformitate cu articolul 38 sau, respectiv, cu articolul 39.	

Or. it

Amendamentul 185

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. O instanță are competența de a hotărî dacă solicitantul poate rămâne sau nu pe teritoriul statului membru responsabil cu condiția ca:	***eliminat***
(a) solicitantul să beneficieze de interpretarea și asistența juridică necesare și de timp suficient pentru a-și pregăti cererea și a trimite instanței argumentele în favoarea acordării dreptului său de a rămâne pe teritoriu până la soluționarea procedurii și	
(b) în cadrul examinării cererii de a rămâne pe teritoriul statului membru responsabil, instanța să examineze în fapt și în drept decizia prin care se refuză acordarea protecției internaționale.	

Or. it

Amendamentul 186

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre permit solicitantului să rămână pe teritoriul lor până la soluționarea procedurii prin care se decide dacă solicitantul poate rămâne sau nu pe teritoriu. Decizia respectivă se adoptă în termen de o lună de la introducerea căii de atac.	***eliminat***

Or. it

Amendamentul 187

Propunere de regulament
Articolul 54 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Un solicitant care introduce o nouă cale de atac împotriva unei decizii în prima cale de atac sau a unei decizii în căile de atac ulterioare nu are dreptul de a rămâne pe teritoriul statului membru, cu excepția cazului în care o instanță decide altfel la cererea solicitantului sau acționând din oficiu. Decizia respectivă se adoptă în termen de o lună de la introducerea noii căi de atac.	***eliminat***

Or. it